# REDMOND

Мультиварка RMC-M70





Руководство по эксплуатации

	4
UKR	54
KA7	58
UZB	62
ROU	67

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим за то, что вы отдали предпочтение бытовой технике от компании REDMOND.

REDMOND — это новейшие разработки, качество, надежность и внимательное отношение к покупателям. Надеемся, что и в будущем вы будете выбирать изделия нашей компании.

Мультиварка REDMOND RMC-M70 – это современный многофункциональный прибор для приготовления пищи, в котором новейшие инновационные разработки в области мелкой бытовой техники для кухни совмещены с идеей о здоровом питании. Данная модель полностью отвечает запросам самых требовательных потребителей и соответствует высокому уровню современной жизни.

С мультиваркой REDMOND RMC-M70 вы узнаете, что такое настоящая здоровая пища. На вашем столе появятся множество новых изысканных и полезных блюд, которые не только обогатят рацион, но и внесут новые краски и вкусы в жизнь, ведь в мультиварке REDMOND RMC-M70 благодаря появлению целого ряда новых функций можно приготовить практически любое блюдо.

Процесс приготовления в мультиварке полностью автоматизирован. 16 автоматических программ позволяют готовить мясо, птицу, рыбу, морепродукты, вегетарианскую пищу, варить каши, супы, макароны, плов, жарить во фритюре, делать гарниры, йогурты, тесто, фондю, готовить выпечку, джемы, варенья, десерты, компоты и многие другие блюда. Трехмерный нагрев при приготовлении позволяет равномерно распределять тепло по всему объему чаши и помогает сохранять полезные свойства продукта. Функциональные возможности мультиварки дополнены режимами отложенного старта и автоподогрева блюда с возможностью его ручного отключения.

В мультиварке REDMOND RMC-M70 появилась новая универсальная программа «МУЛЬТИПОВАР», благодаря которой теперь можно самостоятельно изменять время и температуру приготовления в широком диапазоне значений, что выгодно отличает ее от аналогов.

Мультиварка REDMOND RMC-M70 легко заменяет многие приборы для приготовления пищи и экономит пространство на кухне. Она имеет функции плиты, духового шкафа, пароварки, хлебопечки, кашеварки, фритюрницы, аэрогриля и йогуртницы. Специально выпущенная красочная книга от наших поваров с 200 рецептами, адаптированными под данную модель мультиварки, станет настоящим помощником в приготовлении любого блюда. Мультиварку REDMOND RMC-M70 по достоинству оценили и рекомендуют профессиональные повара.

#### REDMOND – ПРОФЕССИОНАЛ НА ВАШЕЙ КУХНЕ!

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.multivarka.pro.

Здесь вы найдете самую актуальную информацию по предлагаемой продукции и ожидаемым новинкам, ознакомиться с широким выбором видеорецептов от наших шеф-поваров, адаптированных под каждую предлагаемую модель, задать интересующий вас вопрос онлайн-консультантам, а также приобрести в нашем интернет-магазине продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары.

Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-200-77-21 (звонок по России бесплатный)

#### REDMOND



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

# Меры безопасности

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.

- Данный электроприбор представляет собой многофункциональное устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед включением устройства в электросеть проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.



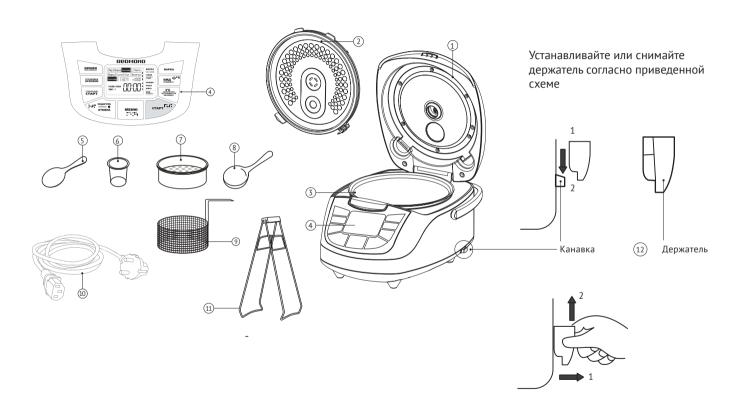
- Внимание! Во время работы прибора его корпус, чаша и металлические детали нагреваются! Будьте осторожны! Используйте кухонные рукавицы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

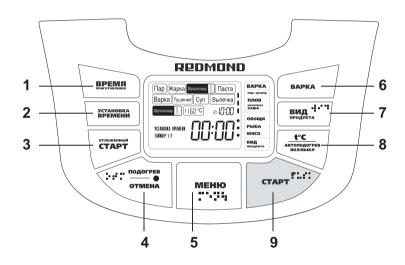
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.
- Помните: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Поврежденный электрокабель требует срочной замены в сервис-центре.
- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте полотенцем или салфеткой во время работы это может привести к перегреву и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям (стр. 41). ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!
  - Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором, его комплектующими, а также заводской упаковкой. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.
  - Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Все работы по обслуживанию и ремонту должен выполнять авторизованный сервис-центр. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

# СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики	10
Комплектация	10
Устройство мультиварки	10
Панель управления	11
Устройство дисплея	11
Перед началом использования	12
І. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МУЛЬТИВАРКИ	13
Настройка часов	13
Установка времени приготовления	13
Функция отложенного старта	14
Функция поддержания температуры готовых блюд (автоподогрев)	15
Функция разогрева блюд	15
Общие рекомендации по приготовлению	15
Программа «ПАР – ОВОЩИ»	16
Программа «ПАР – РЫБА»	
Программа «ПАР – MЯСО»	18
Программа «ЖАРКА – ОВОЩИ»	19
Программа «ЖАРКА – РЫБА»	20
Программа «ЖАРКА – МЯСО»	21
Программа «ТУШЕНИЕ – ОВОЩИ»	22
Программа «ТУШЕНИЕ – РЫБА»	23
Программа «ТУШЕНИЕ – МЯСО»	24
Программа «ВАРКА – РИС/КРУПА»	21
Программа «ВАРКА – ПЛОВ»	
Программа «ВАРКА – МОЛОЧНАЯ КАША»	27
Программа «ПАСТА»	28
Программа «СУП»	29
Программа «ВЫПЕЧКА»	
Программа «МУЛЬТИПОВАР»	31
ІІ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ	
Расстойка теста	32
Приготовление йогурта	37

Приготовление фондю	34
Жарка во фритюре	35
Выпечка хлеба	
III. В ПОМОЩЬ МАМЕ	37
Приготовление детского питания	
Стерилизация	38
Пастеризация	39
Подогрев детских продуктов	
IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	41
V. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ	
Ошибки при приготовлении и способы их устранения	
Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару	45
Ручная установка температур в программе «МУЛЬТИПОВАР»	46
Сводная таблица режимов приготовления (заводские установки)	48
VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ	50
VII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР	52
VIII. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	53







#### REDMOND

#### Технические характеристики

Модель	RMC-M70
Мощность	860-1000 Вт
Напряжение	220-240 В, 50 Гц
Объем чаши	
Покрытие чашиантипригарное керамич	неское Anato® (Корея)
Съемный паровой клапан	есть
ЖК-дисплей	монохромный
3D-нагрев	есть

## Автоматические программы

Ι.	ПАР – ОВОЩИ
2.	ПАР – РЫБА

3. TAP – MACO

4. ЖАРКА – ОВОЩИ

ЖАРКА – РЫБА
 ЖАРКА – МЯСО

7. ТУШЕНИЕ – ОВОЩИ

8. ТУШЕНИЕ – РЫБА

#### 9. ТУШЕНИЕ – МЯСО

10. ВАРКА – РИС/КРУПА

11. ВАРКА – ПЛОВ

12. ВАРКА – МОЛОЧНАЯ КАША

13. ПАСТА

14. СУП

15. ВЫПЕЧКА

16. МУЛЬТИПОВАР

#### Функции

Функция поддержания температуры готовых блюд	
(автоподогрев)	до 24 часов
Функция отключения автоподогрева	есті
Функция разогрева блюд	есть, до 24 часов
Выбор температуры приготовления	есті
Функция отложенного старта	есть, 2 таймера
Запоминание последнего времени приготовления.	есті

#### Комплектация

Мультиварка с установленной внутрь чашей	1 шт.
Контейнер для приготовления на пару	1 шт.
Корзина с ручкой для жарки во фритюре	1 шт.
Щипцы для чаши	1 шт.
Мерный стакан	1 шт.
Черпак	1 шт.
Плоская ложка	1 шт.
Держатель для черпака/ложки	1 шт.
Руководство по эксплуатации	
Сервисная книжка	
Шнур питания	
Книга «200 рецептов»	



Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## Устройство мультиварки А1

- 1. Крышка со съемным паровым клапаном
- 2. Внутренняя алюминиевая крышка
- 3. Съемная чаша RB-C502
- 4. Панель управления с ЖК-дисплеем
- 5. Плоская ложка
- 6. Мерный стакан
- 7. Контейнер для приготовления на пару
- 8. Черпак
- 9. Корзина для жарки
- 10. Шнур электропитания
- 11. Щипцы для извлечения чаши
- 12. Держатель черпака/ложки

## Панель управления А2

- 1. Кнопка «ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» служит для установки часов и минут:
- при установке текущего времени;
- при установке таймеров отложенного старта;
- при установке времени приготовления в программе.
- 2. Кнопка «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» служит для выбора значений «часы» и «минуты» в режимах установки текущего времени, времени приготовления и отложенного старта.
- 3. Кнопка «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ» служит для входа в режим установки текущего времени, а также для выбора одного из двух таймеров отложенного старта.
- 4. Кнопка «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» служит для отмены всех программ и настроек, кроме настроек текущего времени. Также служит для ручного включения функции разогрева. Кнопка оснащена тактильными символами для слабовидящих людей.
- 5. Кнопка «МЕНЮ» служит для выбора нужной программы приготовления. Каждое нажатие этой кнопки последовательно выбирает все программы по очереди. Кнопка оснащена тактильными символами для слабовидящих людей.
- 6. Кнопка «ВАРКА» служит для выбора подпрограммы по виду продукта в программе «ВАРКА». Каждое нажатие этой кнопки последовательно выбирает одну из подпрограмм по очереди.
- 7. Кнопка «ВИД ПРОДУКТА» служит для выбора подпрограммы по виду продукта в программах «ПАР», «ЖАРКА», «ТУШЕНИЕ». Каждое нажатие этой кнопки последовательно выбирает одну из подпрограмм по очереди. Кнопка оснащена тактильными символами для слабовидящих людей.
- 8. Кнопка «t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ» служит для изменения температуры приготовления в программе «МУЛЬТИПОВАР» и ручного отключения режима «АВТОПОДОГРЕВ».
- 9. Кнопка «СТАРТ» служит для запуска выбранной программы приготовления, а также экпресс-включения режима «ВАРКА РИС/КРУПА». Кнопка оснащена тактильными символами для слабовидящих людей.

## Устройство дисплея АЗ

- 1. Индикатор выбранной программы приготовления.
- 2. Индикатор текущего времени.
- 3. Индикатор времени приготовления.
- 4. Индикатор таймеров 1 и 2 отложенного старта.
- 5. Индикатор подпрограмм в программах «ПАР», «ЖАРКА», «ТУШЕНИЕ».
- 6. Индикатор подпрограмм в программе «ВАРКА».
- 7. Индикатор температуры приготовления в программе «МУЛЬТИПОВАР».

#### REDMOND

#### Перед началом использования

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы. Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

#### Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на его гарантийное обслуживание.

Протрите корпус прибора влажной тканью. Промойте чашу теплой мыльной водой. Тщательно просушите. При первом использовании возможно появление постороннего запаха, что не является следствием неисправности прибора. В этом случае произведите очистку прибора.



Внимание! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

### І. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МУЛЬТИВАРКИ

#### Настройка часов

- 1. Подключите прибор к электрической сети. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку **«ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»**, на дисплее начнет мигать индикатор минут текущего времени.
- 2. Нажатием кнопки **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** пошагово изменяйте значение минут. Шаг установки 1 минута. Если удерживать нажатую кнопку более 3 секунд, начнется ускоренное изменение времени. По окончании установки минут нажмите кнопку **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»**, на дисплее начнет мигать индикатор часов текущего времени.
- 3. Нажатием кнопки **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** пошагово изменяйте значение часов. Шаг установки 1 час. Если удерживать нажатую кнопку более 3 секунд, начнется ускоренное изменение времени.
- 4. По окончании установки времени нажмите кнопку **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»** либо подождите несколько секунд, индикатор времени перестанет мигать, введенные настройки будут сохранены в памяти прибора.
- 5. При необходимости повторно установить текущее время повторите алгоритм установки, начиная с п. 1.

#### Установка времени приготовления

В мультиварке REDMOND RMC-M70 предусмотрена возможность ручного изменения времени приготовления, установленного по умолчанию для каждой программы. Шаг изменения и возможный диапазон задаваемого времени зависят от выбранной программы приготовления. Для этого:

- 1. Нажатием кнопки «**МЕНЮ**» выберите автоматическую программу приготовления. Нажмите кнопку «**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**», начнет мигать индикатор минут. Нажатием кнопки **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** пошагово изменяйте значение минут. Если удерживать нажатую кнопку более 3 секунд, начнется ускоренное изменение времени.
- 2. Нажмите кнопку **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»**, начнет мигать индикатор часов. Нажатием кнопки **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** пошагово изменяйте значение часов. Если удерживать нажатую кнопку более 3 секунд, начнется ускоренное изменение времени.
- 3. При необходимости установить время приготовления менее одного часа: в режиме установки часов последовательно нажимайте кнопку «ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» до исчезновения с дисплея индикатора часов. Нажмите кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ», индикатор минут начнет мигать. Последовательным нажатием кнопки «ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» установите нужное значение минут.
- 4. Для отмены сделанных установок нажмите кнопку **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**, после чего необходимо ввести всю программу приготовления заново.
- При изменении автоматической программы вручную прибор сразу выставляет минимальное время приготовления!
- При ручном программировании времени приготовления учитывайте возможный диапазон настроек и шаг установки, предусмотренные заранее выбранной вами программой приготовления, в соответствии с таблицей заводских настроек (*cmp. 48*).
- В программах «ПАР», «ЖАРКА», «МУЛЬТИПОВАР» отсчет установленного времени приготовления начинается только после выхода прибора на заданный температурный режим программы. Например, если залить холодную воду и установить в программе «ПАР» время приготовления 5 минут, то запуск программы и обратный отсчет заданного времени приготовления начнутся только после закипания воды и образования достаточного количества пара в емкости.

#### REDWOND

- В программе «ПАСТА» отсчет установленного времени приготовления происходит только после закипания воды и повторного нажатия кнопки «СТАРТ».
- В остальных программах отсчет установленного времени приготовления начинается сразу после нажатия кнопки «СТАРТ».
- Мультиварка REDMOND RMC-M70 обладает энергонезависимой памятью. При временном отключении электропитания до 10 минут все заданные настройки, включая функцию отложенного старта, сохраняются.

#### Функция отложенного старта

Позволяет задать время суток, к которому должна быть выполнена автоматическая программа приготовления. Отложить процесс приготовления можно в диапазоне от 10 минут до 24 часов с шагом установки в 10 минут. Прибор оборудован двумя независимыми таймерами, позволяющими запомнить время суток, к которому наиболее часто готовится еда.

#### Установка таймера

Вы можете установить желаемое время суток, к которому блюдо должно быть приготовлено (формат 24 часа). Для этого:

- 1. Нажатием кнопки «**МЕНЮ**» выберите автоматическую программу.
- 2. Кнопками **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** установите требуемое время работы программы либо оставьте заводские значения времени приготовления.
- 3. Нажатием кнопки **«ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»** выберите **«ТАЙМЕР 1»** или **«ТАЙМЕР 2»**.
- 4. Нажатием кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** включите режим установки часов на таймере, индикатор часов начнет мигать.
- 5. С помощью кнопки **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** установите необходимое значение часов. Шаг установки 1 час.
- 6. Повторным нажатием кнопки «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» включите режим установки минут на таймере, индикатор минут начнет мигать.
- 7. С помощью кнопки **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** установите необходимое значение минут. Шаг установки 10 минут.
- 8. По окончании установки времени нажмите **«СТАРТ»**. Индикаторы кнопок «СТАРТ», «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» и «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ» засветятся. На дисплее будет отображено время готовности блюда.
- 9. По завершении программы включится режим автоподогрева блюда.
- Функция отложенного старта доступна для всех программ, за исключением программ «ЖАРКА» и «ПАСТА». «ТАЙМЕР 1» может использоваться для установки времени готовности программы на утренние часы, например, для приготовления завтрака; «ТАЙМЕР 2» на вечерние часы, например, для приготовления ужина.

При установке времени отложенного старта необходимо учитывать, что отсчет времени в некоторых программах начинается только после выхода прибора в рабочий режим. Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).

#### Функция поддержания температуры готовых блюд (автоподогрев)

Включается автоматически, вместе с началом выбранной программы приготовления и после ее окончания поддерживает температуру готового блюда 70–75°С в течение 24 часов. При включении данного режима индикатор кнопки «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» начинает светиться, на дисплее отображается отсчет времени поддержания тепла.

#### Функция отключения автоподогрева

Для приготовления некоторых блюд (например, йогурта или теста) режим автоматического поддержания тепла нежелателен. Вы можете отключить автоматическое поддержание тепла сразу после запуска любой программы. Для этого после выбора программы приготовления (после нажатия кнопки «СТАРТ») нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку «t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ».

Индикатор кнопки «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» погаснет, свидетельствуя об отключении функции поддержания тепла. Повторное нажатие и удержание в течение 3 секунд кнопки «t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ» вновь включит автоматический подогрев. Индикатор кнопки «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» загорится. Эта функция также работает при использовании отложенного старта.



В случае приготовления блюд в программе «МУЛЬТИПОВАР» при температуре не выше 80°С функция автоподогрева будет отключена.

#### Функция разогрева блюд

Мультиварку REDMOND RMC-M70 можно использовать для разогрева холодных блюд. Для этого достаточно переложить продукты в чашу, установить чашу в прибор, закрыть крышку, нажать кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Блюдо будет разогрето до 70–75°С и будет находиться в горячем состоянии в течение 24 часов. Повторное нажатие кнопки «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» отключит разогрев.

#### Общие рекомендации по приготовлению

Для получения качественного результата предлагаем воспользоваться рецептами по приготовлению блюд из прилагаемой к мультиварке REDMOND RMC-M70 книге «200 рецептов», разработанной специально для этой модели. Данная книга — результат большой и кропотливой работы. Все представленные рецепты были разработаны и опробованы в мультиварке REDMOND RMC-M70 командой наших поваров, а все продукты, использованные при приготовлении, приобретены в магазинах.

Указанные в рецептах ингредиенты, их вес, пропорции, последовательность действий по установке температуры и времени либо использованию автоматических программ приготовления блюд тщательно подбирались в зависимости от объема, вида продукта, а также особенностей работы конкретной модели мультиварки.

Также в книге есть несколько советов от наших поваров, которые наверняка окажутся полезными. Если вам не удалось достичь желаемого результата в автоматических программах, в мультиварке REDMOND RMC-M70 предусмотрена универсальная программа «МУЛЬТИПОВАР» с расширенным диапазоном ручных настроек, которая открывает огромные возможности для кулинарных экспериментов, где на свои усмотрение и вкус вы сможете устанавливать время и температуру приготовления, использовать широкий набор имеющихся дополнительных функций.

В данном руководстве вы найдете полезную информацию по приготовлению пищи в программе «МУЛЬТИПОВАР».

#### Программа «ПАР - ОВОЩИ»

Рекомендуется для приготовления на пару овощей, диетических и вегетарианских блюд и детского меню. Возможна установка диапазона времени приготовления от 5 минут до 1 часа с шагом установки в 1 минуту.

- 1. Налейте в чашу 600-1000 мл воды. Установите контейнер для приготовления на пару в чашу.
- 2. Отмерьте ингредиенты по рецепту, промойте их и нарежьте, равномерно разложите в контейнере и вставьте чашу в корпус. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 3. Закройте крышку до щелчка, подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку «МЕНЮ», установите программу «ПАР».
- 5. Нажимая кнопку «ВИД ПРОДУКТА», выберите «ОВОЩИ».
- 6. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ПАР ОВОЩИ» время приготовления составляет 10 минут.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы начнутся после выхода прибора на заданный температурный режим.
- 8. По завершении программы прозвучит сигнал и включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее измененное вами время приготовления в данном режиме и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15). Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Если вы не используете автоматические настройки времени в данной программе, воспользуйтесь таблицей рекомендованного времени приготовления различных продуктов на пару (стр. 45).



#### Программа «ПАР - РЫБА»

Рекомендуется для приготовления на пару рыбы, креветок, кальмаров и других морепродуктов. Возможна ручная установка диапазона времени приготовления от 5 минут до 1 часа с шагом установки в 1 минуту.

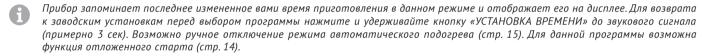
- 1. Налейте в чашу 700-1000 мл воды. Установите контейнер для приготовления на пару в чашу.
- 2. Отмерьте ингредиенты по рецепту, промойте их и нарежьте, равномерно разложите в контейнере и вставьте чашу в корпус. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 3. Закройте крышку до щелчка, подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку «МЕНЮ», установите программу «ПАР».
- 5. Нажимая кнопку **«ВИД ПРОДУКТА»**, выберите **«РЫБА»**.
- 6. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ПАР РЫБА» время приготовления составляет 15 минут.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы начнутся после выхода прибора на заданный температурный режим.
- 8. По завершении программы прозвучит сигнал и автоматически включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее измененное вами время приготовления в данном режиме и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15). Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Если вы не используете автоматические настройки времени в данной программе, воспользуйтесь таблицей рекомендованного времени приготовления различных продуктов на пару (стр. 45).



#### Программа «ПАР - МЯСО»

Рекомендуется для приготовления на пару мяса, мантов, диетических блюд. Возможна ручная установка диапазона времени приготовления от 5 минут до 1 часа с шагом установки в 1 минуту.

- 1. Налейте в чашу 800-1000 мл воды. Установите контейнер для приготовления на пару в чашу.
- 2. Отмерьте ингредиенты по рецепту, промойте их и нарежьте, равномерно разложите в контейнере и вставьте чашу в корпус. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 3. Закройте крышку до щелчка, подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку «МЕНЮ», установите программу «ПАР».
- 5. Нажимая кнопку **«ВИД ПРОДУКТА»**, выберите **«МЯСО»**.
- 6. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ПАР МЯСО» время приготовления составляет 40 минут.
- 7. Нажмите кнопку «**СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы начнутся после выхода прибора на заданный температурный режим.
- 8. По завершении программы прозвучит сигнал и включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».



Если вы не используете автоматические настройки времени в данной программе, воспользуйтесь таблицей рекомендованного времени приготовления различных продуктов на пару (стр. 45).



#### Программа «ЖАРКА - ОВОЩИ»

Рекомендуется для жарки овощей. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 1 часа с шагом установки в 1 минуту.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту, промойте их, нарежьте и равномерно разложите их в чаше и вставьте чашу в корпус. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Добавьте масло по рецепту.
- 2. Подключите прибор к электросети.
- 3. Нажимая кнопку **«МЕНЮ»**, установите программу **«ЖАРКА»**.
- 4. Нажимая кнопку «ВИД ПРОДУКТА», выберите «ОВОЩИ».
- 5. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ЖАРКА ОВОЩИ» время приготовления составляет 10 минут.
- 6. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы начнутся после выхода устройства на заданный температурный режим.
- 7. По завершении программы прозвучит сигнал и автоматически включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 8. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее измененное вами время приготовления в данном режиме и отображает его на дисплее.Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

Рекомендуем вам во избежание пригорания ингредиентов следовать инструкциям из книги рецептов и периодически перемешивать содержимое чаши. Рекомендуем обжаривать ингредиенты с открытой крышкой – это позволит получить золотистую корочку. Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (cmp. 15).



#### Программа «ЖАРКА - РЫБА»

Рекомендуется для жарки рыбы и морепродуктов. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 1 часа с шагом установки в 1 минуту.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту, промойте их, нарежьте и равномерно разложите их в чаше и вставьте чашу в корпус. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Добавьте масло по рецепту.
- 2. Подключите прибор к электросети.
- 3. Нажимая кнопку «МЕНЮ», установите программу «ЖАРКА».
- 4. Нажимая кнопку «ВИД ПРОДУКТА», выберите «РЫБА».
- 5. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки, по умолчанию в программе «ЖАРКА РЫБА» время приготовления составляет 15 минут.
- 6. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы начнутся после выхода устройства на заданный температурный режим.
- 7. По завершении программы прозвучит сигнал и автоматически включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 8. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее измененное вами время приготовления в данном режиме и отображает его на дисплее.Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

Рекомендуем вам во избежание пригорания ингредиентов следовать инструкциям из книги рецептов и периодически перемешивать содержимое чаши. Рекомендуем обжаривать ингредиенты с открытой крышкой – это позволит получить золотистую корочку. Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).



#### Программа «ЖАРКА - МЯСО»

Рекомендуется для жарки мяса и мясных продуктов. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 1 часа с шагом установки в 1 минуту.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту, промойте их, нарежьте и равномерно разложите их в чаше и вставьте чашу в корпус. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Добавьте масло по рецепту.
- 2. Подключите прибор к электросети.
- 3. Нажимая кнопку **«МЕНЮ»**, установите программу **«ЖАРКА»**.
- 4. Нажимая кнопку «ВИД ПРОДУКТА», выберите «МЯСО».
- 5. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ЖАРКА МЯСО» время приготовления составляет 40 минут.
- 6. Нажмите кнопку **«СТАРТ».** Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы начнутся после выхода прибора на заданный температурный режим.
- 7. По завершении программы прозвучит сигнал и автоматически включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 8. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее измененное вами время приготовления в данном режиме и отображает его на дисплее.Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

Рекомендуем вам во избежание пригорания ингредиентов следовать инструкциям из книги рецептов и периодически перемешивать содержимое чаши. Рекомендуем обжаривать ингредиенты с открытой крышкой – это позволит получить золотистую корочку. Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (cmp. 15).



#### Программа «ТУШЕНИЕ - ОВОЩИ»

Рекомендуется для тушения овощей. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 10 минут до 12 часов с шагом установки в 5 минут.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту. Положите ингредиенты в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Вставьте чашу в корпус, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка.
- 3. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку «МЕНЮ», установите программу «ТУШЕНИЕ».
- 5. Нажимая кнопку «ВИД ПРОДУКТА», выберите «ОВОЩИ».
- 6. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ТУШЕНИЕ ОВОЩИ» время приготовления составляет 20 мин.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Начнутся выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- 8. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее измененное вами время приготовления в данном режиме и отображает его на дисплее.Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).



#### Программа «ТУШЕНИЕ - РЫБА»

Рекомендуется для тушения рыбы и приготовления блюд, требующих длительной термической обработки. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 10 минут до 12 часов с шагом установки в 5 минут.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту. Положите все ингредиенты в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Вставьте чашу в корпус, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка.
- 3. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая на кнопку «МЕНЮ», выберите программу «ТУШЕНИЕ».
- 5. Нажимая на кнопку «ВИД ПРОДУКТА», выберите «РЫБА».
- 6. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ТУШЕНИЕ PыБА» время приготовления составляет 35 мин.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Начнутся выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- 8. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее введенное вами время приготовления и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).



#### Программа «ТУШЕНИЕ - МЯСО»

Рекомендуется для тушения мяса, приготовления холодцов и блюд, требующих длительной термической обработки. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 10 минут до 12 часов с шагом установки в 5 минут.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту. Положите ингредиенты в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Вставьте чашу в корпус, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка.
- 3. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку «МЕНЮ», выберите программу «ТУШЕНИЕ».
- 5. Нажимая кнопку «ВИД ПРОДУКТА», выберите «МЯСО».
- 6. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ТУШЕНИЕ МЯСО» время приготовления составляет 1 час.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Начнутся выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- 8. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее введенное вами время приготовления и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).



#### Программа «ВАРКА - РИС/КРУПА»

Рекомендуется для приготовления риса, гречки и рассыпчатых каш из круп. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 1 часа 30 минут с шагом установки в 1 минуту.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту. Положите все ингредиенты в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Вставьте чашу в корпус, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка.
- 3. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая на кнопку «МЕНЮ», выберите программу «ВАРКА».
- 5. Нажимая на кнопку «ВАРКА», выберите «РИС-КРУПА».
- 6. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ВАРКА РИС/КРУПА» время приготовления составляет 25 мин.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Начнутся выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- 8. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее введенное вами время приготовления и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).



#### Программа «ВАРКА – ПЛОВ»

Рекомендуется для приготовления разных видов плова. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 30 минут до 2 часов с шагом установки в 5 минут.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту. Положите все ингредиенты в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Вставьте чашу в корпус, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка.
- 3. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая на кнопку «МЕНЮ», выберите программу «ВАРКА».
- 5. Нажимая на кнопку «ВАРКА», выберите «ПЛОВ».
- 6. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ВАРКА ПЛОВ» время приготовления составляет 1 час.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Начнутся выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- 8. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Устройство запоминает последнее введенное вами время приготовления и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).



#### Программа «ВАРКА - МОЛОЧНАЯ КАША»

Рекомендуется для приготовления молочных каш. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 5 минут до 1 часа 30 минут с шагом установки в 1 минуту.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту. Положите ингредиенты в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Вставьте чашу в корпус, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка.
- 3. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая на кнопку «МЕНЮ», выберите программу «ВАРКА».
- 5. Нажимая на кнопку «ВАРКА», выберите «МОЛОЧНАЯ КАША».
- 6. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «ВАРКА МОЛОЧНАЯ КАША» время приготовления составляет 10 мин.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Начнутся выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- 8. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее введенное вами время приготовления и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек). Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).

При приготовлении молочной каши возможно выкипание молока, что связано с его качеством и свойствами, зависящими от производителя. Для предотвращения данного эффекта рекомендуем добавлять в молоко некоторое количество питьевой воды, а также смазать внутреннюю поверхность чаши сливочным маслом.



#### Программа «ПАСТА»

Рекомендуется для приготовления макаронных изделий, пельменей, хинкали и т. д., отваривания яиц и сосисок. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 2 до 20 минут с шагом установки в 1 минуту. Программа предусматривает закипание воды, после чего звуковой сигнал проинформирует о необходимости загрузки ингредиентов и последующего нажатия кнопки «СТАРТ», после чего начинается обратный отсчет времени приготовления.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту. Налейте в чашу воды. Следите за тем, чтобы уровень воды в чаше был ниже уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Вставьте чашу в корпус, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка.
- 3. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку «МЕНЮ», установите программу «ПАСТА».
- 5. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские настройки, по умолчанию в программе «ПАСТА» время приготовления составляет 8 мин.
- 6. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. После закипания воды будет звучать сигнал через каждые 30 секунд, световой индикатор мигает, показывая, что нужно опустить продукты в кипящую воду. Осторожно откройте крышку, положите продукты в чашу с кипящей водой, закройте крышку до щелчка и нажмите на кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Начнутся выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- 7. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «CTAPT» погаснет.
- 8. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Прибор запоминает последнее измененное вами время приготовления в данном режиме и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

При приготовлении некоторых продуктов (макарон, пельменей и пр.) образуется пена, для предотвращения ее возможного вытекания за пределы чаши можно готовить с открытой крышкой. Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).

#### Программа «СУП»

Программа рекомендуется для приготовления различных супов и напитков. Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 10 минут до 8 часов с шагом установки в 5 минут.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту. Положите все ингредиенты в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Вставьте чашу в корпус, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка.
- 3. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая на кнопку «МЕНЮ», выберите программу «СУП».
- 5. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «СУП» время приготовления составляет 1 час.
- 6. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Начнутся выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- 7. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 8. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Устройство запоминает последнее введенное вами время приготовления и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек).

Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).

#### Программа «ВЫПЕЧКА»

Программа рекомендуется для приготовления выпечки (кексов, бисквитов, пирогов). Возможна ручная установка времени приготовления в диапазоне от 30 минут до 4 часов с шагом установки в 5 минут.

- 1. Отмерьте ингредиенты по рецепту. Положите все ингредиенты в чашу. Следите за тем, чтобы все ингредиенты (включая жидкость) находились ниже уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Вставьте чашу в корпус, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка.
- 3. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку «МЕНЮ», выберите программу «ВЫПЕЧКА».
- 5. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе **«ВЫПЕЧКА»** время приготовления составляет 1 час.
- 6. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Начнутся выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы.
- 7. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 8. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Устройство запоминает последнее введенное вами время приготовления и отображает его на дисплее. Для возврата к заводским установкам перед выбором программы нажмите и удерживайте кнопку «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» до звукового сигнала (примерно 3 сек). Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14). Возможно ручное отключение режима автоматического подогрева (стр. 15).

Готовность бисквита можно проверить, воткнув в него деревянную палочку или зубочистку. Если ее вынуть и на ней не останется фрагментов налипшего теста – бисквит готов.

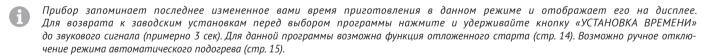


#### Программа «МУЛЬТИПОВАР»

Данная программа предназначена для приготовления практически любых блюд по заданным пользователем параметрам температуры и времени приготовления. Благодаря функции «МУЛЬТИПОВАР» мультиварка REDMOND RMC-M70 заменит на вашей кухне целый ряд приборов, таких как духовой шкаф, плита, кашеварка, фритюрница, пароварка, аэрогриль, йогуртница и многие другие.

Диапазон установки температуры: 35–160°C с шагом изменения в 5°C. Диапазон установки времени 5 минут – 12 часов с шагом изменения в интервале:

- 5 минут 1 час / 1 минута;
- 1 час 12 часов / 5 минут.
- 1. Равномерно разложите продукты в чаше и вставьте чашу в корпус. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 2. Закройте крышку до щелчка. Подключите прибор к электросети.
- 3. Нажимая кнопку **«МЕНЮ»**, выберите программу **«МУЛЬТИПОВАР»**. Установите нужную температуру, нажимая кнопку **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**. Температура режима по умолчанию 160°C.
- 4. Нажимая кнопки **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите желаемое время приготовления *(стр. 13)* либо оставьте заводские установки. По умолчанию в программе «МУЛЬТИПОВАР» время приготовления составляет 10 минут.
- 5. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы начнутся после выхода прибора на заданный температурный режим.
- 6. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 7. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».





В программе «МУЛЬТИПОВАР» возможно приготовление множества различных блюд. Воспользуйтесь книгой «200 рецептов» от наших профессиональных поваров либо таблицей ручной установки температур в данной программе (стр. 46).

## ІІ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

#### Расстойка теста

Расстойка (поднятие) — важнейший этап технологии приготовления теста непосредственно перед выпечкой. В процессе формования нарушается пористость теста, из него выходит практически весь углекислый газ. Во время расстойки происходит интенсивное брожение с образованием до 95% углекислого газа, восстанавливается структура теста, объем увеличивается до 50–70% от первоначального. Одним из основных условий успешного процесса являются отсутствие сквозняков и поддержание постоянной температуры и влажности воздуха, для чего используются специальные шкафы. С помощью мультиварки REDMOND RMC-M70 в программе «МУЛЬТИПОВАР» вы сможете создать максимально благоприятные условия для расстойки теста у себя дома.

- 1. Замесите тесто согласно рецепту из книги «200 рецептов». Выложите замешенное тесто в чашу.
- 2. Установите чашу в корпус мультиварки. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 3. Закройте крышку до щелчка. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая на кнопку **«МЕНЮ»**, установите программу **«МУЛЬТИПОВАР»**. Нажимая на кнопку **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**, установите температуру, указанную в книге рецептов. Температура программы «МУЛЬТИПОВАР» по умолчанию 160°C.
- 5. Для установки времени нажмите кнопку **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»**, начнет мигать индикация времени, после чего, нажимая на кнопку **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** (*стр. 13*), установите необходимое время, следуя рекомендациям из книги рецептов. По умолчанию в программе **«МУЛЬТИПОВАР»** время приготовления составляет 10 минут.
- 6. Нажмите кнопку «СТАРТ». Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- 7. Отключите автоматический подогрев блюда нажатием кнопки **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ».** Индикатор кнопки «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» погаснет. Выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы начнутся после выхода прибора на заданный температурный режим.
- 8. Для прерывания процесса приготовления и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- В программе «МУЛЬТИПОВАР» возможно приготовление множества различных блюд. Воспользуйтесь книгой «200 рецептов» от наших профессиональных поваров либо таблицей ручной установки температур в данной программе (стр. 46).

Не забывайте, что тесто при расстойке увеличивается в объеме почти вдвое. Чтобы тесто не «убежало», объем его первоначальной закладки не должен превышать половины объема чаши. При расстойке теста необходимо поддерживать постоянную температуру и влажность окружающей среды. Для получения наилучшего результата не открывайте крышку прибора до окончания режима. Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14).

#### Приготовление йогурта

Йогурт – кисломолочный продукт с полезными свойствами, имеющий широкую известность и популярность во всем мире. С помощью мультиварки REDMOND RMC-M70 в программе «МУЛЬТИПОВАР» вы можете приготовить различные вкусные и полезные йогурты у себя дома.

- 1. Приготовьте закваску для йогурта, используя книгу «200 рецептов».
- 2. Установите чашу в корпус прибора. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 3. Разместите контейнеры с закваской внутри чаши либо используйте для приготовления саму чашу.
- 4. Закройте крышку до щелчка. Подключите прибор к электросети.
- 5. Нажимая на кнопку **«МЕНЮ»**, установите программу **«МУЛЬТИПОВАР»**. Нажимая на кнопку **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**, установите температуру, указанную в книге рецептов. Температура программы «МУЛЬТИПОВАР» по умолчанию 160°C.
- 6. Для установки времени нажмите кнопку **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»**, начнет мигать индикация времени, после чего, нажимая на кнопку **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** (стр. 13), установите необходимое время, следуя рекомендациям из книги рецептов. По умолчанию в программе **«МУЛЬТИПОВАР»** время приготовления составляет 10 минут.
- 7. Нажмите на кнопку **«СТАРТ»**. Включатся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- 8. Отключите автоматический подогрев блюда нажатием кнопки **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**. Индикатор кнопки «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» погаснет. Обратный отсчет времени приготовления начнется автоматически после выхода мультиварки на рабочий режим.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».

В программе «МУЛЬТИПОВАР» возможно приготовление множества различных блюд. Воспользуйтесь книгой «200 рецептов» от наших профессиональных поваров либо таблицей ручной установки температур в данной программе (стр. 46).

Для приготовления йогуртов вы можете использовать специальный комплект баночек для йогурта REDMOND RAM-G1 (приобретается отдельно). Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14).

#### Приготовление фондю

Фондю́ — семейство швейцарских блюд, приготавливаемых на открытом огне в специальной жаропрочной посуде, называемой какелон, и употребляемых в компании. В переводе с французского означает «расплавленный». Фондю обычно приправляют чесноком, мускатным орехом. В полученную массу опускают насаженные на специальные длинные вилочки кусочки хлеба, картофеля или иных продуктов (корнишонов, оливок и т. п.). Существуют несколько видов фондю, наиболее известные: швейцарский, французский, итальянский, китайский. С помощью мультиварки REDMOND RMC-M70 в программе «МУЛЬТИПОВАР» вы можете приготовить фондю у себя дома. Следуйте рецептам приготовления из книги от наших шеф-поваров.

- 1. Подготовьте смесь для фондю согласно рецепту из книги и перелейте ее в чашу.
- 2. Установите чашу в корпус мультиварки. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 3. Закройте крышку до щелчка. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая на кнопку **«МЕНЮ»**, установите программу **«МУЛЬТИПОВАР»**. Нажимая на кнопку **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**, установите температуру, указанную в книге рецептов. Температура программы по умолчанию 160°C.
- 5. Для установки времени нажмите кнопку **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»**, начнет мигать индикация времени, после чего, нажимая на кнопку **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** (*стрр. 13*), установите необходимое время приготовления согласно рецепту в книге. По умолчанию в программе «МУЛЬТИПОВАР» время приготовления составляет 10 минут.
- 6. Нажмите на кнопку «СТАРТ». Включатся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- 7. Обратный отсчет времени приготовления начнется автоматически после выхода мультиварки в рабочий режим.
- 8. Для прерывания процесса приготовления и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».

В программе «МУЛЬТИПОВАР» возможно приготовление множества различных блюд. Воспользуйтесь книгой «200 рецептов» от наших профессиональных поваров либо таблицей ручной установки температур в данной программе (стр. 46). Для данной программы возможна функция отложенного старта (стр. 14).

#### Жарка во фритюре

Фритюр – животный или растительный жир, разогретый до температуры 130–200°С. Приготовление различных продуктов путем их обжаривания во фритюре известно издавна и распространено в всем мире. Мультиварка REDMOND RMC-M70 также позволяет готовить во фритюре с использованием специальной корзины для жарки, входящей в комплект.

#### Использование корзины для жарки во фритюре:

- 1. Налейте в чашу масло для жарки (примерно 1,5 л).
- 2. Вставьте чашу в корпус. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Закройте крышку до щелчка. Подключите прибор к электросети.
- 3. Нажимая на кнопку **«МЕНЮ»**, установите программу **«МУЛЬТИПОВАР»**. Нажимая на кнопку **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**, установите температуру, указанную в книге рецептов. Температура программы «МУЛЬТИПОВАР» по умолчанию 160°C.
- 4. Для установки времени приготовления нажмите кнопку **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»**, начнет мигать индикация времени, после чего, нажимая на кнопку **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** (стр. 13), установите необходимое время, следуя рекомендациям из книги рецептов. По умолчанию в программе «МУЛЬТИПОВАР» время приготовления составляет 10 минут.
- 5. Нажмите кнопку «**СТАРТ**».
- 6. Удерживая ручку корзины для жарки, сожмите основание ручки, тем самым уменьшив размер входной части. Вставьте ручку в специальное отверстие корзины. Ослабьте нажим на ручку, она зафиксируется в специальном отверстии.
- 7. Равномерно разложите продукты в корзине для жарки.
- 8. После нагрева масла до заданной температуры и начала отсчета времени на дисплее откройте крышку мультиварки. Будьте осторожны масло очень горячее!
- 9. Опустите корзину для жарки с продуктами в чашу.
- 10. После завершения процесса жарки поднимите корзину для жарки вместе с продуктами и зафиксируйте ее с помощью специального крючка на краю чаши.
- 11. Дайте маслу стечь.
- 12. Для прерывания процесса приготовления и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».



Внимание! Масло очень горячее! Для извлечения корзины для жарки используйте кухонные рукавицы. Допускается жарка с открытой крышкой.

В программе «МУЛЬТИПОВАР» возможно приготовление множества различных блюд. Воспользуйтесь книгой «200 рецептов» от наших профессиональных поваров либо таблицей ручной установки температур в данной программе (стр. 46). Так как мультиварка REDMOND RMC-M70 является универсальным устройством, иногда достичь аналогичного результата приготовления, как в профессиональной фритюрнице, нельзя.

#### Выпечка хлеба

Совмещение нескольких программ приготовления в мультиварке REDMOND RMC-M70 позволяет расширить ее возможности. Теперь вы можете самостоятельно испечь вкусный белый хлеб.

- 1. Замесите тесто, следуя рекомендациям к выбранному вами рецепту из книги «200 рецептов».
- 2. Установите чашу в корпус мультиварки. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Выложите замешенное тесто в чашу.
- 3. Закройте крышку до щелчка. Подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку **«МЕНЮ»**, установите программу **«МУЛЬТИПОВАР»**. Нажимая кнопку **«t°C/AВТОПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**, установите температуру, указанную в книге рецептов. Температура программы «МУЛЬТИПОВАР» по умолчанию 160°C.
- 5. Нажмите кнопку **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»**, начнет мигать индикация времени, затем кнопкой **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** (*стр. 13*) установите необходимое время, следуя рекомендациям рецепта. По умолчанию время приготовления в программе «МУЛЬТИПОВАР» составляет 10 минут.
- 6. Нажмите на кнопку **«СТАРТ»**. Включатся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- 7. Отключите автоматический подогрев блюда нажатием кнопки **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**. Индикатор кнопки «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» погаснет. Обратный отсчет времени приготовления начнется автоматически после выхода мультиварки на рабочий режим.
- 8. По окончании программы «МУЛЬТИПОВАР» раздастся звуковой сигнал.
- 9. Нажимая на кнопку **«МЕНЮ»**, установите программу **«ВЫПЕЧКА»**.
- 10. Для установки времени нажмите кнопку **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»**, начнет мигать индикация времени, после чего, нажимая на кнопку **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»**, установите необходимое время, следуя рекомендациям из книги рецептов.
- 11. Повторите пункты 6 и 7.
- 12. По окончании программы «ВЫПЕЧКА» откройте крышку, достаньте хлеб из чаши, аккуратно переверните и положите обратно.
- 13. Закройте крышку, нажимая на кнопку «МЕНЮ», установите программу «ВЫПЕЧКА» и повторите пункты 6, 7 и 9.
- 14. Для прерывания процесса приготовления и отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».



Перед тем как использовать муку, ее рекомендуется просеять для насыщения кислородом и устранения примесей. Для сокращения времени и упрощения приготовления рекомендуем использовать готовые смеси для приготовления хлеба. При приготовлении хлеба рекомендуется отключать функцию автоматического подогрева блюда на всех этапах приготовления.

# III. В ПОМОЩЬ МАМЕ

## Приготовление детского питания

С появлением малыша у мамы прибавляется много хлопот, которым посвящается практически все свободное время. Мультиварка REDMOND RMC-M70 поможет облегчить решение вопросов, связанных с питанием ребенка и уходом за ним на разных стадиях роста и развития.

В прилагаемой к мультиварке книге «200 рецептов» вы найдете множество рецептов блюд для ребенка с момента начала прикорма и до дошкольного возраста. Эта книга была разработана командой наших поваров специально для данной модели. Все представленные рецепты были адаптированы и опробованы непосредственно в мультиварке REDMOND RMC-M70.

Прикорм — это новая еда для грудничка, заменяющая сначала одно, а затем уже и несколько кормлений. Прикормом в зависимости от возраста могут быть различные пюре, каши, кефир, йогурты, бульоны, протертые мясо и рыба. В нашей книге рецептов представлены более 40 рецептов прикорма для малышей разного возраста.

- Возраст 4-6 мес.: овощные и фруктовые однокомпонентные пюре из кабачков, цветной капусты, яблок, груш, различные соки.
- Возраст 6–8 мес.: фруктовые и овощные пюре из капусты, тыквы, моркови, свеклы с добавлением протертого мяса и рыбы, фруктовые пюре, творог, кефир, йогурты, каши.
- Возраст 8–12 мес.: фруктовые и овощные многокомпонентные пюре из картофеля, томатов, зеленого горошка с добавлением протертого мяса и рыбы, каши, творог, кефир, йогурты, супчики на овощном бульоне.

## Овощные и фруктовые пюре

Иногда они могут стать для малышей первым блюдом прикорма. Пюре бывают однокомпонентными (из одного вида продукта) или многокомпонентными (из смеси нескольких видов). Как и в случае с фруктовыми пюре, начинать нужно с однокомпонентного продукта.

### Молочные и безмолочные каши

Каша считается одним из самых полезных продуктов для малышей. Пищевая ценность каши зависит от вида крупы и технологии обработки зерна. По сумме разных показателей лидируют гречка и овсянка, содержащие больше всего пищевых волокон, белка, жиров, витаминов и минеральных солей.

## Йогурты

Йогурт – полезный и популярный во всем мире кисломолочный продукт. Йогурты можно вводить в рацион ребенка уже с 6-месячного возраста. С помощью мультиварки REDMOND RMC-M70 в программе «МУЛЬТИПОВАР» вы можете приготовить различные вкусные и полезные йогурты у себя дома.

## REDMOND

## Супы

Большую пользу детскому организму приносят различные отвары, супы и бульоны. Они хорошо усваиваются, регулируют водно-солевой баланс, богаты витаминами и обладают высокой энергетической ценностью. Их можно вводить в рацион уже с 6-месячного возраста. Рецепты приготовления супов и бульонов для малышей вы можете найти в нашей книге рецептов.



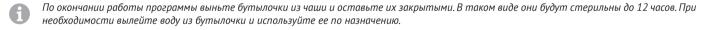
Важно! Приведенная выше информация носит исключительно информативный характер. Перед принятием решения о начале прикорма, выборе смесей или продуктов для детского меню необходимо обязательно проконсультироваться с педиатром или врачом-диетологом!

## Стерилизация

Пока иммунитет малыша не окреп в достаточной степени, стерилизация поможет полностью защитить его от вредных бактерий. Наиболее эффективными считаются способы стерилизации с помощью воды или пара. В мультиварке REDMOND RMC-M70 можно создать как паровой, так и водяной (медицинский) способы стерилизации, которые являются быстрыми, простыми и эффективными, без добавления химических средств.

## Для бутылочек и крупных предметов (водяной способ по принципу автоклава):

- 1. Бутылочки для кормления наполните водой, герметично закройте крышками и разместите в чаше.
- 2. Наполните чашу водой до уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 3. Установите чашу в мультиварку, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 4. Закройте крышку до щелчка, подключите прибор к электросети.
- 5. Нажимая кнопку **«МЕНЮ»**, выберите программу **«ПАР»**.
- 6. Нажимая кнопку «ВИД ПРОДУКТА», выберите «МЯСО», по умолчанию время работы программы составляет 40 минут.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы и обратный отсчет времени ее работы начнутся после выхода прибора на заданный температурный режим.
- 8. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева.
- 9. Для прерывания процесса приготовления, отмены введенной программы или отключения режима автоподогрева нажмите кнопку **«ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»**.



## Для сосок и мелких предметов (паровой способ):

- 1. Мелкие предметы (соски, столовые приборы, прорезыватели и т.д.) разместите в контейнере для приготовления на пару.
- 2. Установите контейнер для приготовления на пару в чашу.
- 3. Залейте в чашу 700–1000 мл воды, установите чашу в мультиварку, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 4. Закройте крышку до щелчка, подключите прибор к электросети.

- 5. Нажимая кнопку «МЕНЮ», установите программу «ПАР».
- 6. Нажимая кнопку «ВИД ПРОДУКТА», выберите «РЫБА», время приготовления 15 минут будет установлено по умолчанию.
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы и обратный отсчет времени ее работы начнется после выхода прибора на заданный температурный режим.
- 8. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева.
- 9. Для прерывания процесса приготовления, отмены введенной программы или отключения режима автоподогрева нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».

По окончании работы программы все заложенные в контейнер предметы будут простерилизованы.

## Пастеризация

Процесс одноразового нагревания жидких продуктов до 60°С в течение 1 часа либо до температуры 70–80°С в течение 30 мин. Применяется для обеззараживания продуктов, а также для продления срока их хранения. Пищевая ценность продуктов при пастеризации практически не изменяется, сохраняются все вкусовые качества и ценные компоненты (витамины, ферменты). Пастеризованные продукты необходимо хранить при пониженных температурах не более 24 часов.

В мультиварке REDMOND RMC-M70 можно пастеризовать продукты в программе «МУЛЬТИПОВАР».

- 1. Залейте продукт в чашу, но не выше уровня максимальной отметки шкалы, расположенной на внутренней поверхности чаши.
- 2. Установите чашу в мультиварку, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 3. Закройте крышку до щелчка, подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку «МЕНЮ», установите программу «МУЛЬТИПОВАР».
- 5. Нажимая кнопку **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**, установите температуру на 80°C. Температура программы «МУЛЬТИПОВАР» по умолчанию 160°C.
- 6. Кнопками «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ» и «ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» установите время пастеризации 30 мин (стр. 13).
- 7. Нажмите кнопку **«СТАРТ»**. Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Выполнение установленной программы приготовления и обратный отсчет времени работы программы начнутся после выхода прибора на заданный температурный режим.
- 8. По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, включится режим автоподогрева блюда. Индикатор кнопки «СТАРТ» погаснет.
- 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе или отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».

По окончании режима пастеризации выньте пастеризованный продукт из мультиварки, остудите и храните в холодном месте.

# Подогрев детских продуктов

В мультиварке REDMOND RMC-M70 можно создать эффект водяной бани. Это быстрый и безопасный способ равномерно подогреть молочную смесь или баночки с детским питанием до комфортной для ребенка температуры.

- 1. Залейте в чашу 2 литра воды, разместите в чаше емкости с продуктом.
- 2. Установите чашу в мультиварку, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом.
- 3. Закройте крышку до щелчка, подключите прибор к электросети.
- 4. Нажимая кнопку «МЕНЮ», установите программу «МУЛЬТИПОВАР».
- 5. Нажимая кнопку «t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ», установите температуру на 40°C.
- Внимание! Температура программы «МУЛЬТИПОВАР» по умолчанию − 160°С.
  - 6. Кнопками **«УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ»** и **«ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»** установите желаемое время работы программы *(стр. 13)*. Минимальное время разогрева продукта до 37–39°C составляет 20 минут.
  - 7. Нажмите кнопку «СТАРТ». Загорятся индикаторы кнопок «СТАРТ» и «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
  - 8. Отключите автоматический подогрев блюда нажатием кнопки **«t°C/ABTOПОДОГРЕВ ВКЛ/ВЫКЛ»**. Индикатор кнопки «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» погаснет. Обратный отсчет времени работы программы начнется автоматически после выхода мультиварки на рабочий режим.
  - 9. Для прерывания процесса приготовления на любом этапе или отмены введенной программы нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
  - 10. Перед употреблением обязательно встряхните емкость с подогретым продуктом!



Внимание: не рекомендуется подогревать молоко или детское питание в микроволновой печи, так как неравномерный нагрев продукта может разрушить некоторые витамины, а также привести к ожогам во время кормления.

# IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

## Правила по уходу и очистке прибора

Прежде чем приступать к очистке прибора, убедитесь, что он отключен от сети и полностью остыл. Используйте мягкую ткань и неабразивные средства для мытья посуды. Советуем производить очистку прибора сразу после использования. Перед первым использованием или для удаления запахов после приготовления рекомендуем прокипятить половину лимона в программе «ПАР – РЫБА».



ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование губки с жестким или абразивным покрытием, абразивных чистящих средств и растворителей типа бензина и ацетона.

Корпус прибора очищайте по мере необходимости в соответствии с правилами по уходу и очистке прибора. Очистка чаши рекомендуется после каждого использования в соответствии с правилами по уходу и очистке прибора. Возможно использование посудомоечной машины. По окончании очистки протрите внешнюю поверхность чаши насухо.

## Очистка внутренней алюминиевой крышки

- 1. Откройте крышку мультиварки.
- 2. Нажмите 2 пластмассовых фиксатора по направлению к центру до их открытия.
- 3. Не прилагая усилий, потяните внутреннюю алюминиевую крышку немного на себя и вниз, чтобы она отсоединилась от основной.
- 4. Протрите поверхности обеих крышек влажной тканью или салфеткой, при необходимости используйте средство для мытья посуды.
- 5. Проведите сборку в обратной последовательности. Вставьте алюминиевую крышку в верхние пазы и совместите ее с основной крышкой. С небольшим усилием нажмите на фиксаторы до щелчка. Внутренняя алюминиевая крышка должна плотно зафиксироваться.

# Очистка парового клапана

Паровой клапан расположен на верхней крышке прибора.

- 1. Аккуратно снимите крышку парового клапана, потянув ее за выступ с небольшим усилием вверх.
- 2. Внутри снятой крышки поверните фиксатор парового клапана против часовой стрелки (в направлении *OPEN*) до упора, чтобы открыть паровой клапан.
- 3. Аккуратно извлеките резинку клапана из фиксатора, промойте клапан, фиксатор и крышку в соответствии с правилами ухода и очистки. Внимание! Во избежание деформации резинки клапана запрещается скручивать и вытягивать ее.
- 4. Соберите паровой клапан в обратном порядке. Вставьте резинку клапана в фиксатор, совместите пазы фиксатора с соответствующими выступами на внутренней стороне крышки клапана и поверните фиксатор по часовой стрелке в направлении *CLOSE*. Установите крышку парового клапана на крышке устройства, назад выступом для извлечения.

## Удаление конденсата

Во время приготовления пищи возможно образование конденсата, который скапливается в специальной полости на корпусе прибора вокруг чаши. Скопившийся конденсат легко удалить с помощью кухонной салфетки. Рекомендуется производить очистку внутренней алюминиевой крышки и парового клапана после каждого использования прибора.

# V. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

# Ошибки при приготовлении и способы их устранения

В представленной ниже таблице собраны типичные ошибки, допускаемые при приготовлении пищи в мультиварках, рассмотрены возможные причины и пути решения.

## БЛЮДО НЕ ПРИГОТОВИЛОСЬ ДО КОНЦА

	Возможные причины проблемы	Способы решения
	ыть крышку прибора или закрыли ее неплотно, поэтому иготовления была недостаточно высока	<ul> <li>Во время приготовления не открывайте крышку мультиварки без необходимости.</li> <li>Закрывайте крышку до щелчка. Убедитесь, что ничто не мешает плотному закрытию крышки прибора и уплотнительная резинка на внутренней крышке не деформирована</li> </ul>
	гельный элемент плохо контактируют, поэтому темперания была недостаточно высока	<ul> <li>Чаша должна быть установлена в корпус прибора ровно, плотно прилегая дном к нагревательному диску.</li> <li>Убедитесь, что в рабочей камере мультиварки нет посторонних предметов. Не допускайте загрязнений нагревательного диска</li> </ul>
подходят для брали невери Ингредиенты закладки про Вы неверно у	установили (не рассчитали) время приготовления. вами вариант рецепта непригоден для приготовления в	<ul> <li>Желательно использовать проверенные (адаптированные для данной модели прибора) рецепты. Используйте рецепты, которым можете действительно доверять.</li> <li>Подбор ингредиентов, способ их нарезки, пропорции закладки, выбор программы и времени приготовления должны соответствовать выбранному рецепту</li> </ul>
При приготовлен достаточную пло	ии на пару: в чаше слишком мало воды, чтобы обеспечить отность пара	Наливайте в чашу воду обязательно в рекомендуемом рецептом объеме. Если вы сомневаетесь, проверьте уровень воды в процессе приготовления
Пантиалиан	Вы залили в чашу слишком много растительного масла	<ul> <li>При обычной жарке достаточно, чтобы масло покрывало дно чаши тонким слоем.</li> <li>При жарке во фритюре следуйте указаниям соответствующего рецепта</li> </ul>
При жарке:	Избыток влаги в чаше	Не закрывайте крышку мультиварки при жарке, если это не прописано в рецепте. Свежезамороженные продукты перед жаркой обязательно разморозьте и слейте с них воду
При варке: вык кислотностью	ипание бульона при варке продуктов с повышенной	Некоторые продукты требуют специальной обработки перед варкой: промывки, пассерования и т. п. Следуйте рекомендациям выбранного вами рецепта

Памама (така	В процессе расстойки тесто пристало крышке и перекрыло клапан выпуск		Закладывайте в чашу тесто в меньшем объеме	
При выпечке (тесто не пропеклось):	Вы заложили в чашу слишком много теста		Извлеките выпечку из чаши, переверните и снова поместите в чашу, после чего продол жите приготовление до готовности. В дальнейшем при выпечке закладывайте в чаш тесто в меньшем объеме	
ІРОДУКТ ПЕРЕВАР	ился			
	ре типа продукта или при установке риготовления. Слишком малые разме-	диентов, спос	проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингре соб их нарезки, пропорции закладки, выбор программы и времени приготовления долж вовать его рекомендациям	
После приготовления готовое блюдо слишком долго стояло на автоподогреве		Длительное использование функции автоподогрева нежелательно. Если в вашей модели мультиварки предусмотрено предварительное отключение данной функции, вы можете использовать эту возможность		
ІРИ ВАРКЕ ПРОДУ	КТ ВЫКИПАЕТ			
При варке молочной	каши выкипает молоко	зовать тольк	войства молока могут зависеть от места и условий его производства. Рекомендуем исполь о ультрапастеризованное молоко с жирностью до 2,5%. При необходимости молок ого разбавить питьевой водой	
обработаны неправильно (плохо промыты и т. д.).  • Не соблюдены пропорции ингредиентов или неверно		гредиенто его реком	сь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор инов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствоват иендациям. Перновые крупы, мясо, рыбу и морепродукты всегда тщательно промывайте до чистой вод	
БЛЮДО ПРИГОРАЕ <sup>Т</sup>	Г			
<ul> <li>Чаша была плохо очищена после предыдущего приготовления пищи.</li> <li>Антипригарное покрытие чаши повреждено</li> </ul>		вления пищи.	Прежде чем начать готовить, убедитесь, что чаша хорошо вымыта и антипригарно покрытие не имеет повреждений	
Общий объем закладки продукта меньше рекомендуемого в рецепте		в рецепте	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту	

данной модели прибора

мультиварки без необходимости

Вы установили слишком большое время приготовления

но переворачивали приготавливаемые продукты

При тушении: в чаше недостаточно влаги

При жарке: вы забыли налить в чашу масло; не перемешивали или позд-

Сократите время приготовления или следуйте указаниям рецепта, адаптированного для

При обычной жарке налейте в чашу немного растительного масла – так, чтобы оно

покрывало дно чаши тонким слоем. Для равномерной обжарки продукты в чаше сле-

дует периодически помешивать или переворачивать через определенное время

Добавляйте в чашу больше жидкости. Во время приготовления не открывайте крышку

# REDMOND

При варке: в чаше слишком мало жидкости (не соблюдены пропорции ингредиентов)	Соблюдайте правильное соотношение жидкости и твердых ингредиентов	
При выпечке: вы не смазали внутреннюю поверхность чаши маслом перед приготовлением	Перед закладкой теста смазывайте дно и стенки чаши сливочным или растителы маслом (не следует наливать масло в чашу!)	
ПРОДУКТ ПОТЕРЯЛ ФОРМУ НАРЕЗКИ		
Вы слишком часто перемешивали продукт в чаше	При обычной жарке перемешивайте блюдо не чаще чем через каждые 5–7 минут	
Вы установили слишком большое время приготовления	Сократите время приготовления или следуйте указаниям рецепта, адаптированного для данной модели прибора	
ВЫПЕЧКА ПОЛУЧИЛАСЬ ВЛАЖНОЙ		
Были использованы неподходящие ингредиенты, дающие излишек влаги (сочные овощи или фрукты, замороженные ягоды, сметана и т. п.)	Выбирайте ингредиенты в соответствии с рецептом выпечки. Старайтесь не выбирать в качестве ингредиентов продукты, содержащие слишком много влаги или используй- те их по возможности в минимальных количествах	
Вы передержали готовую выпечку в закрытой мультиварке	Старайтесь вынимать выпечку из мультиварки сразу по приготовлении. При необходи мости можете оставить продукт в мультиварке на небольшой срок при включенно автоподогреве	
ВЫПЕЧКА НЕ ПОДНЯЛАСЬ		
Яйца с сахаром были плохо взбиты		
Тесто долго простояло с разрыхлителем		
Вы не просеяли муку или плохо вымесили тесто	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки	



мультиварки

Допущены ошибки при закладке ингредиентов

Выбранный вами рецепт не подходит для выпечки в данной модели

В ряде моделей мультиварок REDMOND в программах «ТУШЕНИЕ» и «СУП» при недостатке в чаше жидкости срабатывает система защиты от перегрева прибора. В этом случае программа приготовления останавливается и мультиварка переходит в режим автоподогрева.

должны соответствовать его рекомендациям

# Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару

На 500 г продукта при объеме воды 600-1000 мл

Продукт	Время, мин	Продукт	Время, мин
Телятина, филе (охлажденное)	30	Картофель клубнями	30-40
Куриное филе	20	Картофель молодой клубнями	15-20
Суфле мясное	30	Морковь	40
Фрикадельки	20	Свекла	40
Котлеты куриные	25-30	Капуста брокколи замороженная	15-20
Манты	35-40	Творожный пудинг (600 г)	30-40
Рыба филе (охлажденное)	20		



Следует учитывать, что это общие рекомендации. Реальное время может отличаться от рекомендованных значений в зависимости от качества конкретного продукта, а также от ваших вкусовых предпочтений.

# REDMOND

# Ручная установка температур в программе «МУЛЬТИПОВАР»

Nº	Рабочая температура	Рекомендации по использованию (также смотрите книгу рецептов)	
1	35°C	Приготовление теста и уксуса	
2	40°C	Приготовление йогуртов	
3	45°C	Закваска	
4	50°C	рожение	
5	55°C	Приготовление помадки	
6	60°C	Приготовление зеленого чая или детского питания	
7	65°C	Варка мяса в вакуумной упаковке	
8	70°C	Приготовление пунша	
9	75°C	Приготовление белого чая	
10	80°C	риготовление глинтвейна риготовление творога либо блюд, требующих длительного времени приготовления риготовление красного чая астеризация риготовление безе или варенья	
11	85°C		
12	90°C		
13	95°C		
14	100°C		
15	105°C	Приготовление холодца	
16	110°C	Стерилизация	
17	115°C	Приготовление сахарного сиропа	
18	120°C	Приготовление рульки	
19	125°C	Приготовление тушеного мяса	
20	130°C	Приготовление запеканки	
21	135°C	Обжаривание готовых блюд для придания им хрустящей корочки	

Nº	Рабочая температура	Рекомендации по использованию (также смотрите книгу рецептов)	
22	140°C	Копчение	
23	145°C	екание овощей и рыбы в фольге	
24	150°C	Запекание мяса в фольге	
25	155°C	Приготовление картофеля фри	
26	160°C	Приготовление куриных наггетсов	



Обращаем ваше внимание на то, что данная таблица носит рекомендательный характер.



# Сводная таблица режимов приготовления (заводские установки)

Про	ограммы	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон времени приготовления / Шаг установки	Отложенный старт, час	Ожидание выхода на рабочие параметры	Функция автоподогрева
		ПАР овощей	10 мин				
ПАР		ПАР рыбы	15 мин	5 мин – 1 ч / 1 мин	24	+	+
		ПАР мяса, мантов	40 мин				
ЖАРКА		Жарка овощей	10 мин				
		Жарка рыбы	15 мин	5 мин – 1 ч / 1 мин	_	+	+
		Жарка мяса	40 мин				
		Тушение овощей	20 мин				
ТУШЕНИІ	E	Тушение рыбы	35 мин	10 мин – 12 ч / 5 мин	24	_	+
		Тушение мяса, приготовление холодцов и блюд, требующих длительной температурной обработки	1 ч				
МУЛЬТИГ	ПОВАР	Приготовление любых блюд по заданным пользователем вручную установкам температуры и времени	10 мин	5 мин – 1 ч/1 мин; 1 ч – 12 ч/5 мин	24	+	+
ПАСТА		Приготовление макаронных изделий, пельменей, хинкали и т.д. Отваривание сосисок и яиц	8 мин	2 мин – 20 мин / 1 мин	-	+	+
BAPKA	РИС – КРУПА	Приготовление риса, гречи и рассыпчатых каш из круп	25 мин	5 мин – 1,5 ч / 1 мин	24	-	+
BAPKA	ПЛОВ	Приготовление плова	1 ч	30 мин – 2 ч / 5 мин	24	-	+
BAPKA	МОЛОЧНАЯ КАША	Приготовление молочных каш. Варка овощей	10 мин	5 мин – 1,5 ч / 1 мин	24	-	+

Программы	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон времени приготовления / Шаг установки	Отложенный старт, час	Ожидание выхода на рабочие параметры	Функция автоподогрева
СУП	Рекомендуется для приготовления различных супов и на- питков	1ч	10 мин – 8 ч / 5 мин	24	-	+
ВЫПЕЧКА	Рекомендуется для приготовления выпечки (кексов, бисквитов, пирогов), различных запеканок и суфле	1 ч	30 мин – 4 ч / 5 мин	24	_	+

# VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Приобрести дополнительные аксессуары к мультиварке REDMOND RMC-M70 и узнать о новинках можно на сайте <u>www.multivarka.pro</u> или в магазинах официальных дилеров.

## REDMOND RAM-CL1 щипцы для чаши

Предназначаются для удобного извлечения чаши из мультиварки. Возможно использование с мультиварками других брендов.

## REDMOND RAM-G1 комплект баночек для йогурта (4 шт.)

Предназначен для приготовления различных йогуртов. Баночки имеют маркеры даты, позволяющие контролировать срок годности. Возможно использование с мультиварками других брендов.

## REDMOND RB-C502 – чаша с антипригарным керамическим покрытием, производства компании Anato® (Корея)

Обладает повышенной устойчивостью к механическим повреждениям, отличными антипригарными и теплопроводными свойствами, благодаря чему пища не прилипает к поверхности, прожаривается и тушится равномерно в течение всего процесса приготовления. Данная чаша специально разработана для более качественного процесса выпечки, жарки и варки молочных каш. Возможно использование чаши вне мультиварки для хранения продуктов и приготовления блюд в духовом шкафу. Можно мыть в посудомоечной машине. Емкость: 5 л.

## REDMOND RB-S500 - стальная чаша

Обладает повышенной устойчивостью к механическим повреждениям, возможно использование в ней дополнительных приспособлений и кухонных приборов при приготовлении пюре, супов и других блюд. Рекомендуется для приготовления джемов и варений. Можно мыть в посудомоечной машине. Емкость: 5 л.

# RAM-FB1 — корзина для жарки во фритюре

Используется для приготовления различных продуктов в сильно разогретом или кипящем масле (фритюре). Подходит для любых чаш объемом от 3 литров. Изготовлена из нержавеющей стали, имеет съемную ручку и крючок для фиксации на чаше для облегчения слива лишнего масла после приготовления. Возможно использование с мультиварками других моделей. Можно мыть в посудомоечной машине.

## RHP-M02 — ветчинница

Предназначена для приготовления ветчины, рулетов и других деликатесов из мяса, птицы или рыбы с добавлением различных специй и наполнителей. Может использоваться в мультиварке, духовом шкафу, аэрогриле или в кастрюле подходящего объема.

# REDMOND

# VII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Код ошибки	Описание ошибки	Устранение ошибки	
E1-E3	Системная ошибка, возможен выход из строя платы управления или нагревательного элемента	Отключите прибор от сети, дайте ему остыть. Плотно закройте крышку, если проблема не устраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр	

Проблема	Возможная причина	Устранение неполадки
Не включается	Прибор отключен от сети	Проверьте напряжение в сети. Вставьте вилку в розетку
	Перебои с питанием	Проверьте напряжение в сети
Блюдо готовится	Между чашей и нагревательным элементом попал посторонний предмет	Удалите посторонний предмет
слишком долго	Чаша в корпусе мультиварки установлена с перекосом	Устанавливайте чашу в корпус ровно, без перекосов
	Нагревательный элемент загрязнен	Отключите прибор от сети, дайте ему остыть. Очистите нагревательный элемент от загрязнений

# VIII. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента его приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, керамические, тефлоновые и другие антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й — год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы для данного прибора — 5 лет с даты приобретения. Данный срок действителен при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящим руководством и предъявляемыми техническими требованиями.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором. Перш ніж використовувати цей прилад, уважно прочитайте посібник з його експлуатації і зберігайте його в якості довідника. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

# ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

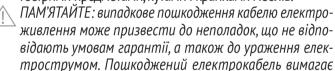


Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані недотриманням вимог щодо техніки безпеки і правил експлуатації виробу.

- Даний електроприлад являє собою багатофункціональний пристрій для приготування їжі в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, заміських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою буде вважатися порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську табличку виробу).
- Використовуйте подовжувач, розрахований на споживану потужність приладу. Недотримання цієї вимоги може призвести до короткого замикання або загоряння кабелю.
- Підключайте прилад тільки до розеток, що мають заземлення — це обов'язкова вимога захисту від ураження електричним струмом. Використовуючи подовжувач, переконайтеся, що він також має заземлення.

УВАГА! Під час роботи приладу його корпус, чаша і металеві деталі нагріваються! Будьте обережні! Використовуйте кухонні рукавиці. Щоб уникнути опіку гарячою парою не нахиляйтеся над пристроєм при відкриванні кришки.

- Виключайте прилад з розетки після використання, а також під час його чищення або переміщення. Витягайте електрошнур сухими руками, утримуючи його за штепсель, а не за провід.
- Не протягайте шнур електроживлення в дверних прорізах або поблизу джерел тепла. Стежте за тим, щоб електрошнур не перекручувався і не перегинався, не стикався з гострими предметами, кутами і крайками меблів.



термінової заміни в сервіс-центрі.

• Не встановлюйте прилад на м'яку поверхню, не накривайте його під час роботи — це може призвести до перегрівання і поломки пристрою.

- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі — потрапляння вологи або сторонніх предметів усередину корпусу пристрою може призвести до його серйозних пошкоджень.
- Перед чищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електромережі і цілком прохолов. Суворо дотримуйтеся інструкцій щодо очищення приладу.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!

- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей), у яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхнє інструктування щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також його заводським упакованням. Очищення й обслуговування пристрою не повинно здійснюватися дітьми без догляду дорослих.
- Заборонений самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу повинен здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Непрофесійно виконана робота може призвести до поломки приладу, травм та пошкодження майна.

#### Технічні характеристики

Модель
Потужність860-1000 Вт
Напруга220-240 В, 50 Гц
Максимальний об'єм чаші
Покриття чашіантипригарне керамічне Anato® (Корея)
Паровий клапан знімний
ДисплейРК, монохромний
Кількість програм
3D нагрів є
Автопідігрівання є, до 24 годин
Попереднє відключення автопідігрівання є
Функція розігрівання страв
Вибір температури приготування є
Функція відкладеного старту
Запам'ятовування останнього часу приготування є
Комплектація
Мультиварка з встановленою всередину чашею
Контейнер для приготування на парі
Кошик з ручкою для смаження у фритюрі
Щипці для чаші
Мірна склянка
Черпак 1 шт.
Плоска ложка 1 шт.
Утримувач для черпака/ ложки
Посібник з експлуатації
Постоник з експлуатації
книга «200 рецеппв»



Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу в ході удосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

#### Будова моделі А1

- Кришка зі знімним паровим клапаном
- Внутрішня алюмінієва кришка
- Знімна чаша RB-C502
- Панель управління з РК-дисплеєм
- Плоска ложка
- 6. Мірна склянка
- 7. Контейнер для приготування на парі
- 9. Кошик для смаження
- 10. Шнур електроживлення
- 11. Щипці для витягування чаші
- 12. Утримувач черпака/ложки

#### Призначення кнопок А2

- 1. «Время приготовления» («Час приготування») установка годин і хвилин: при установці поточного часу;
- при установці таймерів відкладеного старту;
- при установці часу приготування на програмі
- 2. «Установка времени» («Установка часу») вибір значень годин і хвилин при установці поточного часу, часу приготування і відкладеного старту.
- 3. «Отложенный старт» («Відкладений старт») вхід до режиму установки поточного часу; вибір одного з двох таймерів відкладеного старту.
- 4. «Подогрев/Отмена» («Підігрівання/Скасування») скасування всіх програм і настроювань (крім настроювань поточного часу); ручне включення функції розігрівання.
- «Меню» («Меню») вибір програми приготування (вибирається послідовно з кожним натисканням).

- 6. «ВАРКА» («ВАРІННЯ») («Варіння») вибір категорії страва в програмі «ВАРКА» («ВАРІННЯ») (вибирається послідовно з кожним натисканням).
- 7. «Вид продукта» («Вид продукту») вибір підпрограми по виду продукту в програмах «ПАР» («ПАРА»), «ЖАРКА» («СМАЖЕННЯ»), «ТУШЕНИЕ» («TVIIIKVBAHHЯ») (вибирається посліловно з кожним натисканням).
- 8. «t°C/Автоподогрев вкл/выкл» («t°C/Автопідігрівання вкл/викл») зміна температури приготування на програмі «МУЛЬТИПОВАР»: відключення автопілігрівання
- 9. «Старт» запуск обраної програми приготування: експрес-включення програми «ВАРКА — РИС/КРУПА» («ВАРІННЯ — РИС/КРУПА»).



Кнопки 4, 5, 7 і 9 оснащені тактильними символами для людей з поганим

#### Будова панелі АЗ

- Індикатор обраної програми приготування.
- Індикатор поточного часу.
- Індикатор часу приготування
- 4. Індикатор таймерів 1 і 2 відкладені старти.
- Індикатор підпрограм на програмах «ПАР» («ПАРА»), «ЖАРКА» («СМА-ЖЕННЯ») «TYIIIЕНИЕ» («TYIIIКУВАННЯ»)
- Індикатор підпрограм на програмі «ВАРКА» («ВАРІННЯ»).
- 7. Індикатор температури приготування на програмі «МУЛЬТИПОВАР».

## L ПЕРЕЛ ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Обережно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть всі пакувальні матеріали.



Обов'язково збережіть на місці попереджуючі наклейки, наклейки-покажчики і табличку із серійним номером виробу на його корпусі! Відсутність серійного номера на виробі автоматично позбавляє вас права на його гарантійне обслуговування.

Протріть корпус приладу вологою тканиною. Промийте чашу теплою мильною водою. Ретельно просушіть. При першому використанні можлива поява стороннього запаху, що не є наслідком несправності приладу. У цьому випадку зробіть очищення приладу.



УВАГА! Заборонено використання приладу при будь-яких несправностях.

# ІІ. ЕКСПЛУАТАЦІЯ МУЛЬТИВАРКИ

Установіть прилад на тверду рівну горизонтальну поверхню так, щоб гаряча пара, що виходить з парового клапана, не попадала на шпалери, декоративні покриття, електронні прилади та інші предмети або матеріали, що можуть постраждати від підвищеної вологості і температури.

Перед приготуванням переконайтеся в тому, що зовнішні і видимі внутрішні частини мультиварки не мають пошкоджень, сколів та інших дефектів. Між чашею і нагрівальним елементом не повинно бути сторонніх предметів.

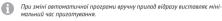
### Установка годин

- 1. Пілключіть прилад до едектромережі. Натисніть і утримуйте протягом трьох секунд кнопку «Отложенный старт», на дисплеї почне мигати індикатор хвилин поточного часу.
- 2. Натисканням кнопки «Время приготовления» покроково змінюйте значення хвилин. Якщо затискати кнопку більш трьох секунд, почнеться прискорена зміна значення. Після закінчення установки хвилин натисніть кнопку «Установка времени», на дисплеї почне мигати індикатор голин поточного часу
- 3. Натисканням кнопки «Время приготовления» покроково змінюйте значення годин. Якщо затискати кнопку більше трьох секунд, почнеться прискорена зміна значення.
- 4. Після закінчення установки часу натисніть кнопку «Подогрев/Отмена» або почекайте кілька секунд, поки індикатор часу не перестане мигати.

#### Установка часу приготування

У мультиварці REDMOND RMC-M70 передбачена можливість ручної зміни часу приготування, установленого за замовчуванням для кожної програми. Крок зміни і можливий діапазон часу, що задається, залежить від обраної поргозами приготування. Для цього:

- Натисканням кнопки «Меню» виберіть автоматичну програму приготування. Натисніть кнопку «Установка времени», почне мигати індикатор хвилин. Натисканням кнопки «Время приготовления» покроково змінюйте значення хвилин. Якщо затискати кнопку більше трьох секунд, почнеться прископена зміна значення.
- Натисніть кнопку «Установка времени», почне мигати індикатор годин. Натисканням кнопки «Время приготовления» покроково змінюйте значення годин. Якщо затискати кнопку більше трьох секунд, почнеться прискорена зміна значення
- При необхідності установити час приготування менше однієї години в режимі установки годин послідовно натискайте кнопку «Время приготовления» до зникнення з дисплея індикатора годин. Натисніть кнопку «Установка времени», індикатор хвилин почне мигати. Послідовним натисканням кнопки «Время приговлення» установіть потрібне значення хвилин.
- ням кнопки «Время приготовления» установіть потрібне значення хвилин. 4. Для скасування зроблених установок натисніть кнопку «Подогрев/ Отмена». При необхідності введіть усю програму приготування заново.



Мультиварка REDMOND RMC-M70 має енергонезалежну пам'ять. При тимчасовому відключенні електроживлення до 10 хвилин усі задані настроювання, включаючи настроювання відкладеного старту, зберігаються.

#### Функція «Отложенный старт»

Дозволяє задати точний час, до якого повинна буги виконана автоматична програма приготування. Відкласти процес приготування можна в діапазоні від 10 хвилин до 24 годин із кроком установки в 10 хвилин. Прилад обладнаний двома незалежними таймерами, що дозволяють запам'ятати час, до якого найбільш часто готуеться їжа.

#### Для настроювання таймера:

- 1. Натисканням кнопки «Меню» виберіть автоматичну програму.
- Кнопками «Установка времени» і «Время приготовления» установіть необхідний час роботи програми або залиште заводські значення часу приготування.

   Натисациям колоним обласовим в приготування при домень при в при домень при в при домень при в приготування при домень при домень
- Натисканням кнопки «Отложенный старт» виберіть «ТАЙМЕР 1» або «ТАЙМЕР 7»
- 4. Натисканням кнопки «Установка времени» включіть режим установки годин на таймері, індикатор годин почне мигати.
- 5. За допомогою кнопки «Время приготовления» установіть необхідне значення годин. Крок установки 1 година.
- Повторним натисканням кнопки «Установка времени» включіть режим установки хвилин на таймері, індикатор хвилин почне мигати.
- За допомогою кнопки «Время приготовления» установіть необхідне значення хвилин. Крок установки — 10 хвилин.
- Після закінчення установки часу натисніть «Старт». Індикатори кнопок «Старт», «Подогрев/Отмена» і «Отложенный старт» засвітяться. На дисплеї буде відображений час готовності страви.
- 9. Після завершення програми почнеться автопідігрівання страви.



При установці часу у функції «Отложенный старт» необхідно враховувати, що відлік часу в деяких програмах починається тільки після виходу приладу на задану робочу температуру.

### Функція підтримки температури готових страв (автопідігрівання)

Автолідігрівання включається автоматично разом із запуском обраної програния приготування і після її закінчення може підтримувати температуру готової страви на рівні 70–75°С протягом 24 годин. При включенні автопідігрівання індикатор кнопки «Подогреж/Отмена» світиться, а після закінчення програми приготування на дисплей іздображається відлік часу роботи в даному режимі.

#### Попереднє відключення автопідігрівання

При необхідності ви можете відключити функцію автопідігрівання відразу після запуску програми приготування. Для цього після вибору програми і натискання кнопки «Старт» натисніть і утримуйте протягом трьох секунд кнопку «т<sup>6</sup>С/ Автоподогрев вкл/выкл».

Індикатор кнопки «Подогрев/Отмена» згасне. Повторне натискання й утримання протягом трьох секунд кнопки « $^{\circ}$ С/Автоподогрев вкл/выкл» знову включить автоматичне підігрівання. Індикатор кнопки «Подогрев/Отмена» заголиться

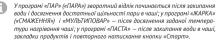
У такий же спосіб автопідігрівання можна відключити заздалегідь при використанні функції «Отложенный старт».

#### Функція розігрівання страв

Мультиварку REDMOND RMC-M70 можна використовувати для розігрівання холодних страв. Перекладіть готову страву в чашу, установіть її в корпус приладу, закрийте кришку і натисніть кнопку «Подогре»/Отнена». Страва буде розігріта до 70–75°С і може підтримуватися в гарячому стані протягом 24 годин. Повторне натискання кнопки «Подого» (СУННена» в відключить озсігівівання температи притим принам принам виденти возігівівання при притим прит

# Загальний порядок дій при використанні автоматичних програм приготування

- 1. Підготуйте (відміряйте) необхідні інгредієнти.
- Розмістіть інгредієнти в чаші мультиварки відповідно до програми приготування і вставте її в корпус приладу. Стежте за тим, щоб всі інгредієнти, включаючи рідину, знаходилися нижче максимальної оцінки на внутрішній поверхні чаші. Переконайтеся, що чаша встановлена без перекосів і шільно стижається з нагоївальним елементом.
- Закрийте кришку мультиварки до клацання. Підключіть прилад до електромережі.
- Натискаючи кнопку «Меню», виберіть необхідну програму приготування (на дисплеї загориться відповідний індикатор програми).
- Якщо в програмі передбачений вибір виду продукту (типу страви), виберіть відповідну підпрограму натисканням кнопки «Вид продукта» (для програм «ПАР» («ПАР»), «ЖАРКА» («СМЖЕННЯ»), «ТУШЕНИЕ» («ТУШЕ КУВАННЯ»)) до «Варка» («Варіння») (для програми «ВАРКА» («ВАРІН-НЯ»)). Для кожної підпрограми установлене власне значення часу притотування за замовучванням, що відобъжається на дисплеї поиладу.
- 6. Якщо вас не влаштовуе час приготування, установлентся на дисглеп приладу.
  Якщо вас не влаштовуе час приготування, установлений за замовчуванням, ви можете змінити дане значення. Прилад запам'ятовуе останній змінений вами час приготування в обраній програмі і відображає його на дисплеї. Для повернення до заводського настроювання перед вибором програми натисніть і утримуйте кнопку «Установка времени» приблизно 5 секунци до звяхового сигналу.
- При необхідності установіть час відкладеного старту. Відкласти старт не можна для програм «ЖАРКА» («СМАЖЕННЯ») і «ПАСТА».
- Для запуску програми приготування натисніть кнопку «Старт», поки не загоряться індикатори кнопок «Старт» і «Подогрев/Отмена». Почнеться виконання встановленої програми і зворотний відлік часу приготування.



- При необхідності можна заздалегідь відключити функцію автопідігрівання
- Про завершення програми приготування вас головістить звуковий сигнал. Далі, у залежності від обраної програми або поточних настроювим, прилад перейде до режиму автолідігрівання (горить індикатор кнопки «Подогрев/Отмена») або до режиму очікування (мигає індикатор кнопки «Старт»).
- 11. Щоб скасувати введену програму, перервати процес приготування або автопілігрівання натисніть кнопку «Пологрев/Отмена»

#### Програма «МУЛЬТИПОВАР»

Дана програма призначена для приготування сграв по заданим користувачем параметрам температури і часу приготування. Завдяки програмі «МУЛБТИ ПОВАР» мультиварка REDMOND RMC-М7О зможе замінити цілий ряд кухонних приладів і дозволить приготувати сграву практично за будь-яким рецептом, цю зацікавив вас, промитаному в старів кулінарній кинзі або вэткому з інтернету.

За замовчуванням у програмі «МУЛЬТИПОВАР» час приготування складає 10 хвилин. температура приготування за замовчуванням — 160°C.

Діапазон ручного регулювання температури (змінюється натисканням кнопки «t°3/ Актопологрев вкл/выкл»): 35–160°С з кроком зміни в 5°С

Діапазон ручного регулювання часу: 5 хвилин – 12 годин із кроком зміни в 1 хвилину (для інтервалу від 5 хвилин до 1 години) або в 5 хвилин (для інтервалу від 1 до 12 годин).

### Програма «ПАР» («ПАРА») (приготування на парі)

Рекомендується для приготування на парі овочів, м'яса, риби, дієтичних і вегетаріанських страв, мантів, страв дитячого меню. Час приготування за замовчуванням залежить від обраної підпрограми («ОВОЩИ» («ОВОЧі»), «МЯСО» («МЯСО»), «РЫБА» («РИБА»)). Можлива установка діапазону часу приготування від 5 хвилин до 1 години з корком установки в 1 хвилину.

Для приготування в даній програмі використовуйте спеціальний контейнер (входить у комплект):

- Налийте в чашу 600-1000 мл води. Установіть в чашу контейнер для приготування на парі.
- Відміряйте і підготуйте продукти відповідно до рецепта, рівномірно розкладіть їх у контейнері і вставте чашу в корпус приладу. Переконайтеся, що чаша шільно стикається з нагрівальним елементом.
- Дотримуйтеся вказівок п. 3-11 розділу «Загальний порядок дій при використанні автоматичних програм приготування».

#### Програма «ЖАРКА» («СМАЖЕННЯ»)

Рекомендується для смаження овочів, м'яса, риби, морепродужтів, напівфабрикатів і т.д. Час приготування за замовчуванням залежить від обраної підпрограми («ОВОЩИ» («ОВОЧІ»), «МЯСО» («М'ЯСО»), «РЫБА» («РИБА»). Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 5 хвилин до 1 годинн з кроком установки в 1 хвилину.



Радимо смажити продукти з відкритою кришкою приладу.

#### Програма «ТУШЕНИЕ» («ТУШКУВАННЯ»)

Рекомендується для тушкування овочів, міса, риби, морепродуктів, а також для приготування холодців та інших страв, що вимагають тривалої телообробки. Час приготування за замовчуванням залежить від обраної підпрограми («ОВОШИ» («ОВОЧІ»), «МЯСО» («М'ЯСО»), «РЫБА» («РИБА»)). Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 10 хвилин до 12 годин із кроком установки в 5 хвилин.

#### Програма «ВАРКА» («ВАРІННЯ»)

Рекомендується для приготування рису, гречки і розсипчастих каш із круп. Час приготування за замовчуванням залежить від обраної підпрограми («РИС/ КРУПА», «ПЛОВ», «МОЛОЧНАЯ КАША» («МОЛОЧНА КАША»)). Можлива ручна установка часу приготування.

При варінні молочних каш рекомендується:

- ретельно промивати усі крупи з цільного зерна (рис, гречка, пшоно і т п.);
- перед приготуванням змазувати чашу мультиварки вершковим маслом;
   строго дотримуватися пропорцій, зазначених в книзі рецептів, зміню-
- вати кількість інгредієнтів пропорційно;
  при використанні незбираного молока розбавляти його питною водою в пропорції 1:1.

#### Програма «ПАСТА»

Рекомендується для приготування макаронних виробів, пельменів, хінкалі і т.п., відварювання яєць і сосисок. Можлива ручна установка часу приготуванна в діапазоні від 2 до 20 жвилин і з кроком установки в 1 хвилину. Програма передбачає закипання води, після чого звучить сигнал, що інформує про необхідність завантаження інгредієнтів і наступного натискання кнопки «Старт», після чого починається зворотний відлік часу пристування,



При готуванні деяких продуктів (макаронів, пельменів і т.п.) утвориться піна. Для запобігання її можливого витікання за межі чаші можна готувати з відкритою кришкою.

#### Програма «СУП»

Рекомендується для приготування різних перших страв, а також компотів і напоїв. Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 10 хвилин до 8 годин із кооком установки в 5 хвилин.

### Програма «ВЫПЕЧКА» («ВИПЕЧКА»)

Рекомендується для приготування випічки (кексів, бісквітів, пирогів). Можлива ручна установка часу приготування в діапазоні від 30 хвилин до 4 годин із кроком установки в 7 хвилин.



Готовність бісквіта можна перевірити, встромивши в нього дерев'яну паличку (зубочстку). Якщо її вийняти і на ній не залишиться шматочків налиплого тесту — бісквіт готовий.

## ІІІ. ДОГЛЯД ЗА МУЛЬТИВАРКОЮ

#### Загальні правила і рекомендації

- Перед першим використанням приладу, а також для видалення запаху іжі в мультиварці після приготування рекомендуємо обробити в ній половину лимона в програмі «ПАР-РЫБА».
- Не слід залишати в закритій мультиварці чашу з приготовленою їжею або наповнену водою більше ніж на 24 години. Чашу з готовою стравою ви можете зберігати в холодильнику і при необхідності розігріти їжу в мультиварці, використовуючи функцію розігрівання.
- Якщо ви не використовуєте прилад тривалий час, відключіть його від електромережі. Робоча камера, включаючи нагрівальний диск, чаша, внутрішня кришка і паровий клапан повинні бути чистими і сухими.
- Перш ніж приступати до очищення виробу, переконайтеся, що він відключений від електромережі і цілком охолов. Для очищення використовуйте міжу тканину і делікатні засоби для миття посуду.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання при очищенні приладу грубих серветок або губок (якщо це спеціально не обговорено в даному посібнику), абразивних паст. Такок неприпустине використання будь-яких хімічно агресивних або інших речовин, не рекомендованих для застосування з предметами, им компоктомоть з їмею.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду або поміщати його під струмінь води!  Будьте акуратні при очищенні гумових деталей мультиварки: їхнє пошкодження або деформація може призвести до неправильної роботи приладу.

Корпус виробу можна очищати в міру забруднення. Чашу, внутрішню алюмінієву кришку і знімний паровий клапан необхідно очищати після кожного використання приладу. Конденсат, що утвориться в процесі приготування їмі в мультиварці, видаляйте після кожного використання пристрою. Внутрішні поверхні робочої камери очищайте при необхідністі.

#### Очищення внутрішньої кришки

- 1. Відкрийте кришку мультиварки.
- 2. Натисніть два пластмасових фіксатори в напрямку до центру до їхньо-

Внутрішня кришка повинна щільно зафіксуватися.

- го відкриття.

  3. Не докладаючи зусиль, потягніть внутрішню кришку трохи на себе і
- вниз, щоб вона від'єдналася від основної. 4. Протріть поверхні обох кришок вологою тканиною або серветкою, при
- необхідності використовуйте засіб для миття посуду. 5. Вставте апконінієву кришку у верхні пази і сполучіть її з основною кришкою. З невеликим зусиллям натисніть на фіксатори до клацання.

#### Очищення парового клапана

- Акуратно зніміть паровий клапан (розташований на верхній кришці приладу), потягнувши його за виступ з невеликим зусидлям вгору.
- приладу), потягнувши його за виступ з невеликим зусиллям вгору.

  2. Поверніть внутрішній кожух парового клапана проти годинної стрілки до упору та від'єднайте від зовнішньої частини.
- Акуратно витягніть гумку з фіксатора, промийте її і всі інші деталі клапана відповідно до правил догляду та очишення.



Увага! Щоб уникнути деформації гумки клапана забороняється скручувати і витягати її

 Зберіть паровий клапан у зворотному порядку та установіть в гніздо на кришці пристрою (назад виступом для витягування).

Конденсат, що утворюється в процесі приготування їжі і накопичується в спеціальній порожнині на корпусі приладу навколо чаші, легко видалити за допомогою кухонної серветки.

#### Очищення робочої камери

При строгому дотриманні вказівок даного посібника ймовірність потрапляння рідини, часточок їжі або сміття всередину робочої камери приладу мінімальна.

Якщо істотне забруднення все-таки відбулося, варто очистити поверхні робочої камери, щоб уникнути некоректної роботи або поломки приладу.



Перш ніж очищати робочу камеру мультиварки, переконайтеся, що вона відключена від електромережі і цілком охолола!

Бічні стінки робочої канери, поверхня нагрівального диска і кожух центрального термодатчика (розташований усередині нагрівального диска) можна очистити зволоженою (не мокроно!) губкою або серветкою. Якщо ви застосовуєте миючий засіб, необхідно ретельно видалити його залишки, щоб виключити повяр небажаного заляху пои наступному помотуванні їжі.

При потраплянні сторонніх тіл у поглиблення навколо центрального термодатчика акуратно видаліть їх пінцетом, не надавлюючи на кожух датчика.

При забрудненні поверхні нагрівального диска припустимо використовувати зволожену губку середньої твердості або синтетичну щітку.



При регулярній експлуатації приладу згодом можлива повна або часткова зміна кольору нагрівального диска. Саме по собі це не є ознакою несправності пристрою і не впливає на правильність його роботи.

# IV. ПЕРЕД ЗВЕРТАННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Повідомлення про помилку на дисплеї

Системна помилка, можлина вій вихід з ладу плати управління або нагрівального елемента иного елемента учувається, зверніться до авторизовающих сервісного центро призовання сервісного центро призовання сервісного центро призовання сервісного центр

Несправність	Можлива причина	Усунення несправності
Не включається.	Немає живлення від електромережі.	Перевірте напругу в електромережі.
	Перебої з живленням від електромережі.	Перевірте напругу в електромережі.
Страва готується	Між чашею і нагрівальним елементом потрапив сторонній предмет.	Видаліть сторонній предмет.
занадто довго.	Чаша в корпусі мультиварки встановлена нерівно.	Встановіть чашу рівно, без перекосії
	Нагрівальний елемент забруднений.	Відключіть прилад від електромереж дайте йому охолонути. Очистіть на грівальний елемент.

## V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На цей виріб надається гарантія строком на 2 роки з моменту його прифбання. Впродовж гарантійного періоду виробник зобов'язується усунути шляхом ремонту, заміни деталей або заміни усьто виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання. Гарантія набуває чинності тільки у тому виладух, якшо дата купівлі підтверджена печаткою магазину і підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Справжия гарантів прязнається лише у тому випадух, якшо прилад застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався і не був пошкоджений в результаті неправильного поводження з ним, а таком збережена повна комплектість виробу. Ца гарантія не поширюється на природний знос виробу і вигратні матеріали (фільтуи, лампочки, керамічні і тефлонаю і покритя; гумові ушільнювачі і т. д.).

Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються з дня продажу або з дати виготовлення виробу (у разі, якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, що розташований на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристрою.

Встановлений виробником термін служби приладу складає 5 років з дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до цієї інстоукції і застосовних технічних стандаотів.



Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми по переробці відходів. Не викидайте такі вироби разом із звичайним побутовим сміттям. Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

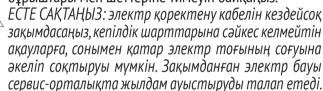
# ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.

- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда әзірлеуге арналған көпфункционалды құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қонақ үй нөмірлерінде, дүкендер, офистердің тұрмыстық бөлмелерінде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспап жұмыс істеп тұрғанда оның корпусы, табағы мен металдық бөлшектері

қызады! Абай болыңыз! Асханалық қолғапты пайдаланыңыз. Ыстық буға күйіп қалмау үшін қақпақты ашқанда құрылғының үстінде еңкеймеңіз.

- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.



- Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз — бұл құрылғының қызуына және бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады

   құрылғы корпусының ішіне ылғал немесе бөтен заттар тисе, қатты зақымдар болуы мүмкін.
- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.
   Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бул аспап физикалык, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан баска. Балалардын аспаппен, онын жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет.Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жумыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

#### Техникалык сипаттамалар



Өндірушінің осы өзгерістер туралы қосымша мәлімдемесіз өз өнімін жетілдіру барысында бұйымның дизайны, жинақталымына, сонымен қатар техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

#### **Улгінін курылымы А1**

- Шешілетін бу клапаны бар қақпақ
- Ішкі алюминий какпак 3. Шешілетін табақ
- 4. СК-дисплейлі басқару панелі 5. Жайпак касык
- 6. Өлшем стаканы
- 7. Буда әзірлеуге арналған контейнер
- 8. Ожач
- 9. Куыруға арналған себет
- 10. Электр қоректендіру бауы 11. Табақты шығаратын қысқыштар
- 12. Ожау/касык устағыш

### Түймешіктердің тағайындамасы А2

- 1. «Время приготовления» («Әзірлеу уақыты») сағат пен минут орнату:
- ағымдағы уақытты орнатуда;
- шегерілген старт таймерлерін орнатуда;
- бағдарламада әзірлеу уақытын орнатуда.
- 2. «Установка времени» («Уақытты орнату») ағымдағы уақытты, әзірлеу уакыты мен шегерілген стартты орнатуда сағат және минут мәндерін
- 3. «Отложенный старт» («Шегерілген старт») ағымдағы уақытты орнату режиміне кіру: шегерілген старттың екі таймерінің бірін тандау.
- «Подогрев/Отмена» («Ысыту/Болдырмау») барлык бағдарламалар мен теңшелімдерді болдырмау (ағымдағы уақыт теңшелімдерінен басқа); қыздыру функцияларын қолмен қосу.

- 5. «Меню» («Мәзір») әзірлеу бағдарламасын тандау (әр басқан сайын бірізді түрде таңдалады)
- 6. «Варка» («Пісіру») «ВАРКА» («ПІСІРУ») бағдарламасында тағам санатын тандау (әр басқан сайын бірізді турде тандалады).
- «Вил пролукта» («Өнімнін турі») «ПАР» («БУ»), «ЖАРКА» («КУЫРУ»). «ТУШЕНИЕ» («БҰҚТЫРУ») бағдарламаларында өнім түрі бойынша ішкі бағдарламаны тандау (әр басқан сайын бірізді турде тандалады).
- 8. «t°C/Автоподогрев вкл/выкл» («t°C/Автоқыздыру қосу/өшіру») «МУЛЬТИПОВАР» («МУЛЬТИАСПАЗ») бағдарламасындп әзірлеу температурасын өзгерту: автокыздыруды өшіру.
- 9. «Старт» әзірлеудің таңдалған бағдарламасын іске қосу; («ВАРКА РИС/ КРУПА» («ПІСІРУ – КҮРІШ/ЖАРМА»)) бағдарламасын шұғыл қосу.



4.5.7 және 9 түймешіктері нашар көретін адамдар үшін қолға сезілетін символдармен жарақтандырылған.

### Панельдін курылымы АЗ

- Әзірлеудің таңдалған бағдарламасының индикаторы.
- 2. Ағымдағы уақыт индикаторы.
- Әзірлеу уақытының индикаторы.
  - 1 және 7 шегерілген старт таймерлерінің индикаторы.
- «ПАР» («БУ»), «ЖАРКА» («ҚУЫРУ»), «ТУШЕНИЕ» («БҰҚТЫРУ») бағдарламаларындағы ішкі бағдарламалар индикаторы.
- «ВАРКА» («ПІСІРУ») бағдарламасындағы ішкі бағдарламалар индикаторы.
- «МУЛЬТИПОВАР» («МУЛЬТИАСПАЗ») бағдарламасында әзірлеу температурасының индикаторы.

## І. ПАЙДАЛАНА БАСТАР АЛДЫНДА

Бұйым мен оның жинақтаушыларын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орам материалдарын жойыңыз.



Бұйымның корпусында сериялық нөмірі бар кесте мен сақтандырғыш жапсырмалар, нұсқағыш жапсырмаларды міндетті түрде орнында сактаныз! Бүйымнын сериялык нөмірі болмауы оған кепілдік кызмет көрсету кукығынызды сізден автоматты турде айырады.

Аспап корпусын ылғал матамен сүртіңіз. Табақты жылы сабынды сумен жуыңыз. Мұқият кептіріңіз. Бірінші рет пайдаланылғанда бөтен иіс пайда болуы мүмкін, бул аспап акауының салдары болып табылмайды. Бул жағдайда аспапты тазалаңыз.



НАЗАР АУДАРЫНЫЗ! Аспапты кез келген акаулы турде пайдалануға тыйым

# ІІ. МУЛЬТИПІСІРГІШТІ ПАЙДАЛАНУ

Аспапты бу клапанынан шығатын бу тұсқағаз, декоративтік жабындылар, электрондық аспаптар мен жоғары ылғал мен температурадан зардап шегуі мумкін басқа заттар немесе материалдарға тимейтіндей қатты тегіс көлденең

Әзірлеудің алдында мультипісіргіштің сыртқы және көзге көрінетін бөліктерінде зақымдар, жарық және басқа ақаулар болмауына көз жеткізініз Табақ пен қыздыру камерасының түбі арасында бөтен заттар болмауы керек.

#### Сағатты орнату

- 1. Аспапты электр желісіне қосыныз. «Отложенный старт» түймешігін үш секунд бойы басып устап турыныз, дисплейде ағымдағы уақыттын минут индикаторы жыпылықтай бастайды.
- «Время приготовления» түймешігін басқанда минут мәнін қадамдап өзгертініз. Егер түймешікті үш секүндтан артық басып турса, мәндердің тез өзгеруі басталады. Минут орнату аяқталған соң «Уақытты орнату» түймешігін басып ұстап тұрыңыз, дисплейде ағымдағы уақыттың сағат индикаторы жыпылықтайтын бастайды.

- 3. «Время приготовления» туймешігін басып турып, сағат мәнін қадамдап өзгертіңіз. Егер түймешікті үш секүндтан артық басып тұрса, мәндердің тез өзгеруі басталалы
- 4. Уакытты орнату аякталған сон. «Подогрев/Отмена» түймешігін басыныз немесе уакыт инликаторы жылылыктауын койғанша бірнеше секунл куте турыныз.

#### Әзірлеу уақытын орнату

REDMOND RMC-M70 мультипісіргішінде ар бағдардама үшін адепкі бойынша. орнатылған әзірлеу уақытын қолмен өзгерту мүмкіндігі қарастырылған. Еншізілетін уақытты өзгерту қадамы мен ықтимал диапазоны таңдалған әзірлеу бағдарламасына байланысты. Ол үшін:

- 1. «Меню» туймешігін баса отырып, автоматты әзірлеу бағдарламасын танданыз. «Установка времени» түймешігін басыңыз, минут индикаторы жыпылықтайтын болады. «Время приготовления»түймешігін басып отырып, минут мәнін қадамдап өзгертініз. Егер түймешікті үш секундтан артық басып тұрса, мәндердің тез өзгеруі басталады.
- 2. «Установка времени» түймешігін басыңыз, минут индикаторы жыпылыктайтын болады. «Время приготовления» түймешігін басып отырып, минут манін каламлап өзгертініз. Егер түймешікті үш секунлтан артық басып тұрса, мәндердің тез өзгеруі басталады.
- 3. Кажет болса, сағатты орнату режимінде Әзірлеу уақытын бір сағатан кем орнатып, дисплейден сағат индикаторы жоғалғанша «Время приготовления» туймешігін біртіндеп басыныз «Установка времени» түймешігін басыныз, минут индикаторы жыпылықтайтын болады, «Время приготовления» туймешігін біртіндеп басып отырып, минут мәнін каламлап өзгептініз.
- 4. Жасалған орнатылымдарды болдырмау үшін «Подогрев/Отмена» түймешігін басыңыз. Қажет болса бүкіл әзірлеу бағдарламасын қайта
- Автоматты бағдарламаны колмен өзгерткенде аспап бірден ең аз әзірлеу уакытын илығарады

REDMOND RMC-M70 мультипісіргіші энергияға тәуелді жадыға ие. Электр колектендіруді 10 минутка дейін уақытша өшірген кезде барлық енгізілген теңшелімдер, оның ішінде шегерілген старт теңшелімдері сақталады.

#### «Отложенный старт» функциясы

Әзірлеудің автоматты бағдарламасы орындалуы тиіс нақты уақытты енгізуге мумкіндік береді. Әзірлеу барысын 10 минуттық орнату қадамымен 10 минуттан 24 сағатқа дейінгі диапазонда шегеруге болады. Аспап анағұрлым жиі тамақ дайындалатын уақытты есте сақтауға мүмкіндік беретін екі тәуелсіз таймермен жабдыкталған.

#### Таймерді теңшеу үшін:

- 1. «Меню» мәзірін басып, автоматты бағдарламаны танданыз.
- 2. «Установка времени» және «Время приготовления» түймешіктерімен бағдарлама жұмысының қажетті уақытын орнатыңыз немесе әзірлеу уақытының зауыттық мәндерін қалдырыңыз.
- «Отложенный старт» түймешігін басу арқылы «ТАЙМЕР 1» немесе «ТАЙМЕР 2» таңдаңыз.
- 4. «Установка времени» түймешігін басу арқылы таймердегі сағатты орнату режимін қосыныз, сағат индикаторы жыпылықтай бастайды.
- «Время приготовления»түймешігі арқылы сағаттың қажетті мәнін орнатыныз. Орнату кадамы - 1 сағат.
- 6. «Установка времени» түймешігін қайта басқанда таймердегі минутты орнату режимін қосыңыз, минут индикаторы жыпылықтай бастайды.
- «Время приготовления» туймешігі арқылы минуттың кажетті мәнін орнатыныз. Орнату кадамы - 10 минут.
- Уақытты орнату аяқталғанда «Старт» басыңыз. «Старт», «Подогрев/ Отмена» және «Отложенный старт» түймешіктерінің индикаторлары жанады. Дисплейде тағамның дайын болған уақыты көрінетін болады.

9. Бағдарлама аяқталғанда тағамның автоысытуы басталады.



- «Отложенный старт» функциясын қолдану «ЖАРКА» («ҚУЫРУ») және «ПАСТА» бағдарламаларынан басқа, барлық бағдарламалар үшін мүмкін.
- «Отложенный старт» функциясында уакытты орнатуда кейбір бағдарламаларда уақыттың есебі тек аспап енгізілген жүмыс температурасына шыккан соң басталатының ескеру кажет.

#### Дайын ас температурасын устау функциясы (автоысыту)

Автоысыту әзірлеу бағдарламасының жұмысы аяқталысымен бірден автоматты турде қосылады және ол аяқталған соң дайын ас температурасын 70-75°C шегінде 24 сағат ішінде устайды.

Автоысыту қосылғанда «Подогрев/Отмена» түймешігінің индикаторы жанады, ал әзірлеу бағдарламасы аяқталғанда дисплейде осы режимдегі жұмыс уакытының есебі көрінеді.

#### Автоысытуды алдын ала өшіру

Кажет болса, сіз әзірлеу бағдарламасын іске қосқан соң бірден автоысыту функциясын өшіре аласыз. Ол үшін бағдарлама таңдаған соң және «Старт» түймешігін басқан соң уш секунд бойы «t°C/Автоподогрев вкл/выкл» басып устап турыңыз.

«Подогрев/Отмена» туймешігінің индикаторы өшеді. «t°C/Автоподогрев вкл/выкл» түймешігін қайта басу және уш секунд бойы ұстап тұру қайтадан автоматты ысытуды қосады. «Подогрев/Отмена» түймешігінің индикаторы жанады.

Осылайша автоысытуды «Отложенный старт» функциясын колданғанда алдын ала өшіруге болады.

#### Асты ысыту функциясы

REDMOND RMC-M70 мультипісіргішін суық асты ысытуға пайдалануға болады. Дайын тағамды табаққа салып, оны аспап корпусына орнатып, қақпақты жабыныз да. «Подогрев/Отмена» түймешігін басыныз. Тағам 70–75°С-ге дейін ысып, 24 сағат бойы ыстық күйде тұра алады. «Подогрев/Отмена» түймешігін қатты басу ысытуды өшіреді.

#### Автоматты бағдарламаларды пайдаланғандағы әрекеттердің жалпы тәртібі

- 1. Қажетті құрамдастарды дайындаңыз (өлшеңіз).
- 2. Құрамдастарды мультипісіргіштің табағына әзірлеу бағдарламасына сәйкес орналастырып, оны аспаптың корпусына салыныз. Суйыктыкпен бірге, барлық құрамдастардың табақтың ішкі бетіндегі ең көп белгісінен төменде орналасканын кадағаланыз. Табақтың кисаймай орнатылып. кызлыру элементіне тығыз тиіп турғанына көз жеткізініз.
- 3. Мультипісіргіш қақпағын қақпағын сыртыл естілгенше жабыңыз. Аспапты электо желісіне косыныз.
- 4. «Меню» түймешігін басып отырып, кажетті әзірлеу бағдарламасын таңдаңыз (дисплейде бағдарламаның тиісті индикаторы жанады).
- 5. Егер бағдарламада өнім түрін тандау қарастырылған (тағам типі), «Вид продукта» түймешігін басу арқылы тиісті ішкі бағдарламаны таңдаңыз («ПАР» («БУ»), «ЖАРКА» («КУЫРУ»), «ТУШЕНИЕ» («БҰКТЫРУ») бағдарламаларын) немесе «Варка» («Пісіру») («ВАРКА» («ПІСІРУ») бағдарламасы үшін). Әр ішкі бағдарлама үшін аспап дисплейінде көрінетін әдепкі бойынша әзірлеу уақытының жеке мәні орнатылған.
- 6. Егер сізге әдепкі бойынша орнатылған әзірлеу уақыты ұнамаса, сіз осы мәнді өзгерте аласыз. Аспап тандалған бағдарламадағы сіз соңғы өзгерткен әзірлеу уақытын есте сақтап, оны дисплейде көрсетеді. Бағдарламаны тандау алдында зауыттық теңшелімге оралу үшін «Установка времени» түймешігін дыбыстық сигнал естілгенгенше шамамен 3 секунд басып ұстап тұрыңыз.
- 7. Қажет болса, шегерілген старт уақытын орнатыңыз. Стартты «ЖАРКА» («ҚУЫРУ») және «ПАСТА» бағдарламалары үшін шегеруге болмайды.
- Әзірлеу бағдарламасын іске қосу үшін «Старт» және «Подогрев/Отмена» түймешіктерінің индикаторлары жанбайынша, «Старт» түймешігін басыңыз. Белгіленген бағдарламаны орындау және әзірлеу уақытының кері есебі басталады.



- «ПАР» («БУ») бағдарламасында кері есеп су қайнаған соң және табақтағы будың жеткілікті тығыздыққа жеткен соң басталады; «ЖАРКА» («ҚУЫРУ») және «МУЛЬТИПОВАР» («МУЛЬТИАСПАЗ») бағдарламасында — табақтын қызуы берілген температураға жеткен соң: «ПАСТА» бағдарламасында — табақтағы су қайнаған, өнімдерді салып, «Старт» түймешігін басқан соң басталады.
- 9. Кажет болса, автоысыту функциясын алдын ала өшіруге болады.
- 10. Әзірлеу уақыты аяқталғанын сізге дыбыстық сигнал естіртеді. Ары қарай, тандалған бағдарлама немесе ағымдағы теңшелімдерге байланысты. аспап автоысыту режиміне («Подогрев/Отмена» туймешігінің индикаторы жанады) немесе куту режиміне («Старт» туймешігінін индикаторы жыпылықтайды) өтеді.
- 11. Енгізілген бағдарламаны болдырмау үшін әзірлеу барысы немесе автоысытулы токтату үшін «Пологоев/Отмена» түймешігін басыныз.

#### «МУЛЬТИПОВАР» («МУЛЬТИАСПАЗ») бағларламасы

Бұл бағдарлама пайдаланушы енгізген әзірлеу температурасы мен уақытының паарметрлері бойынша тағам әзірлеуге арналған. «МУЛЬТИПОВАР» («МУЛЬТИАСПАЗ») бағдарламасының арқасныда REDMOND RMC-M70 мультипісіргіші бірқатар ас үй аспаптарын ауыстыра алады және ескі ас үй кітабынан оқылған немесе Интернеттен алынған сізге қызықты кез келген рецепті бойынша тағам әзірлеуге мүмкіндік береді.

«МУЛЬТИПОВАР» («МУЛЬТИАСПАЗ») бағларламасында әлепкі бойынша әзірлеу vакыты 10 минутты курайды. әдепкі бойынша әзірлеу температурасы — 160°С.

Температураны қолмен реттеу диапазоны («t°C/Автоподогрев вкл/выкл» түймешігін басу арқылы өзгереді): 5°С өзгеру қадамымен 35-160°С.

Уақытты қолмен реттеу диапазоны: өзгеріс қадамы 1 минуттан 5 минут - 12 сағат (5 минуттан 1 сағатқа дейінгі аралықта) немесе 5 минут (1 сағаттан 12 сағатқа дейінгі аралықта)).

#### «ПАР» («БУ») бағдарламасы (буда әзірлеу)

Буда ет, кус етін, балық, көкөністерді, диеталық және вегетариандық тағамдар. манты, балалар тағамын әзірлеуге кеңес беріледі. Әдепкі бойынша әзірлеу уақыты танлалған ішкі бағларламаға байланысты («OROIIIИ» («KӨКӨНІСТЕР»). «МЯСО» («ET»), «РЫБА» («БАЛЫК»)), Әзірлеу уақытын орнату қадамы 1 минуттан 5 минуттан 1 сағатқа дейінгі диапазонда қолмен орнатуға болады.

Осы бағдарламада әзірлеу үшін арнайы контейнер қолданыныз (жинаққа кіреді):

- 1. Табаққа 600-1000 мл су құйыңыз. Табаққа буда әзірлеу контейнерін орнатыңыз.
- 2. Азық-түлікті рецептіге сәйкес өлшеп, дайындаңыз, оларды тгеістеп буда әзірлеу контейнеріне салып, табақты аспап корпусына салыныз, Табақтын қыздыру элементіне тығыз тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- 3. «Автоматты бағдарламаларды пайдаланғандағы әрекеттердің жалпы тәртібі» 3-11 тш. устаныныз.

#### «ЖАРКА» («КУЫРУ») бағдарламасы

Көкөністер, ет, балық, теңіз өнімдерін, жартылай фабрикаттар және т.б. куыруға кеңес беріледі. Әдепкі бойынша әзірлеу уақыты ішкі бағдарламаға байланысты («ОВОШИ» («КӨКӨНІСТЕР»), «МЯСО» («ЕТ»), «РЫБА» («БАЛЫК»)). Әзірлеу уақытын орнату қадамы 1 минуттан 5 минуттан 1 сағатқа дейінгі диапазонда колмен орнатуға болалы.



## Тамакты аспаптың қақпағын ашып қойып куыруға кенес береміз.

#### «ТУШЕНИЕ» («БҰКТЫРУ») бағдарламасы

Көкөністер, ет, балық, теңіз өнімдерін бұқтыруға, сонымен қатар іркілдектер мн ұзақ жылумен өңдеуді талап ететін басқа тағамдарды бұқтыруға кеңес беріледі. Әдепкі бойынша әзірлеу уақыты ішкі бағдарламаға байланысты («ОВОЩИ» («КӨКӨНІСТЕР»), «МЯСО» («ЕТ»), «РЫБА» («БАЛЫҚ»)). Әзірлеу уақытын орнату қадамы 5 минуттан 10 минуттан 12 сағатқа дейінгі диапазонда қолмен орнатуға болады.

#### «ВАРКА» («ПІСІРУ») бағдарламасы

Куріш, қарарқұмық және жармалардан жасалған үгілген ботқалар пісіруге кенес берілелі. Әлепкі бойынша әзірлеу уақыты ішкі бағларламаға байланысты. «РИС/КРУПА» («КҮРІШ/ЖАРМА»), «ПЛОВ» («ПАЛАУ»), «МОЛОЧНАЯ КАША» («CYT БОТКАСЫ»)).

Сут боткаларын пісіргенде:

- барлық дәні тұтас жарманы су таза болғанынша мұқият жууға (күріш, қарақұмық, тары және т.б.);
- мультипісіргіш табасына әзірлеудің алдында сары май жағуға;
- құрамдастарды рецепттер кітабының кеңестеріне сәйкес өлшеп, қатынастарды қатаң ұстану;
- майлы сүтті пайдаланғанда оны 1:1 катынаспен ауыз сумен араластыруға кенес беріледі.

#### «ПАСТА» бағдарламасы (макарон әзірлеу)

Макарон өнімдерін және т.б. әзірлеуге, жұмыртқа мен сосискі пісіруге кеңес берілелі. Әзірлеу уақытын орнату қаламы 1 минуттан 2 минуттан 20 минутка дейінгі диапазонда колмен орнатуға болады. Бағдарлама судың қайнауын карастырады, содан кейін курамдастарды жүктеу және кейінгі «Старт» түймешігін басу қажеттігі туралы хабар беретін дыбыстық сигнал шығады, содан сон әзірлеу уақытының кері есебі басталады.



Кейбір тағамдарды әзірлеуде (макарон, тұшпара және т. б.) көбік түзіледі. Оның табақ сыртына ағу ықтималдылығының алдын алу үшін қақпағын ашып коюға болады.

#### «СУП» («КӨЖЕ») бағдарламасы

Турлі бірінші тағамдар, сондай-ақ компоттар мен сусындарды әзірлеуге кенес беріледі. Әзірлеу уақытын орнату қадамы 5 минуттан 10 минуттан 8 сағатқа дейінгі диапазонда қолмен орнатуға болады.

#### «ВЫПЕЧКА» («ПІСІРМЕ») бағдарламасы

Пісірме әзірлеуге кеңес беріледі (кекс, бисквит, пирог). Әзірлеу уақытын 5 минут орнату кадамымен 30 минуттан 4 сағатқа дейін аралықта қолмен



Бисквит дайындығын оған ағаш таяқ сұғып тексеруге болады (тіс шұқығыш). Егер оны шығарсаныз, онда жабысқан қамыр кесектері қалса — бисквит дайын.

### ІІІ. МУЛЬТИПІСІРГІШТІ КҮТУ

### Жалпы ережелер мен нұсқаулар

- Аспапты бірінші рет пайдаланудың алдында, сонымен қатар әзірлеген сон мультипісіргіштегі иісті кетіру үшін «ПАР-РЫБА» бағдарламасында жарты лимонды қайнатуға кеңес береміз.
- Жабық мультипісіргіште асы әзір және 24 сағаттан артық уақытқа суға толы табакты калдырмаған жөн. Дайын асы бар табақты тоңазытқышта сақтауға және қажет болса, қыздыру функциясын қолдана отырып, мультипісіргіште тамақты қыздыруға болады.
- Бұйымды тазалау үшін оны электр қоректендіру желісінен ажыратып, толық суытыныз. Жұмыс камерасы, қыздыру дискісімен бірге, табақ, ішкі қақпақ пен бу клапаны таза әрі құрғақ болуы тиіс.
- Бұйымды тазалауға кіріспес бұрын оның электр қоректендіру желісінен ажыратылып, толық суығанына көз жеткізіңіз. Тазалау үшін жұмсақ мата мен ыдыс жууға арналған жұмсақ құралдарды қолданыңыз.



Аспапты тазалау барысында қатты сулықтар немесе сіңіргіштер (егер бұл осы нұсқаулықта арнайы айтылмаса), абразивті пасталарды қолдануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сондай-ақ кез келген химиялық агрессивті немесе аска жанасатын заттармен бірге колдануға кенес берілмеген басқа да заттарды қолдануға болмайды.



Аспап корпусын суға батыруға немесе оны судың ағынына қоюға тыйым салынады!

 Мультипісіргіштің резина бөлшектерін тазалауда сақ болыныз: оларды булдіру немесе пішінін өзгерту аспаптың қате жұмысына әкеліп соктыруы мумкін

Буйым корпусын кірлеу шамасына карай тазартуға болалы. Табак, ішкі алюминий какпак пен алынбалы бу клапанын аспапты ар колланған сайын тазарту кажет. Мультипісіргіште ас әзірлеу барысында тузілетін конденсатты құрылғыны әр қолданған сайын жойыңыз. Жұмыс камерасының ішкі беттерін кажетіне қарай тазартыныз.

#### Ішкі қақпақты тазалау

- Мультипісіргіштің қақпағын ашыңыз.
- 2. Екі пластмасса фиксаторды ашылғанша ортасына карай бағытта
- 3. Күш салмастан, оның негізгіден ажыратылмауы үшін біраз өзіңе және төмен қарай ішкі қақпақты тартыныз. 4. Екі қақпақтың беттерін сулы мата немесе майлықпен суртіп, қажет болса.
- ыдыс жуу құралын қолданыңыз. 5. Алюминий қақпақты шығыңқы тұстарын жоғарғы паздарға салып, оны
- негізгі қақпақпен біріктіріп, сыртыл естілгенше бекіткішті ақырын басыныз

#### Бу клапанын тазарту

- Бу клапанын шығыңқы тұсынан жоғары қарай біраз күш салып, ақырын шешіп алыныз (аспаптын жоғарғы қақпағында орналасқан).
- 2. Бу клапанының ішкі қабығын тірелгенше сағат тіліне қарсы бурап. сыртқы бөлігінен ажыратыңыз.
- 3. Бекіткіштен резинанын ақырын шығарып, оны және клапанның барлық калған бөлшектерін күтү және тазалау ережелеріне сәйкес жуыныз.

Назар аударыңыз! Клапан резинасы бұзылмау үшін оны бұрап, тартып шығаруға тыйым салынады.

4. Бу калапанын кері тәртіпте жинап, құрылғы қақпағындағы ұяшыққа орнатыңыз (шығару үшін шығыңқы тұсын артқа қаратып).

Ас әзірленген кезде конденсат қалыптасуы мүмкін, ол осы үлгіде аспап корпусында табак айналасындағы арнайы куыста жиналады. Конденсатты сүлгінің немесе асханалық майлықтың көмегімен жеңіл кетіріледі.

#### Жумыс камерасын тазарту

Осы нускаулықты қатан устанғанда жумыс қамерасының ішіне суйықтық. тамак калдыктары немесе кокыс тусу ыктималдылығы аз.

Егер айтарлықтай ластану орын алса, аспап жұмысының бұзылуы немесе сынуының алдын алу үшін жұмыс камерасының беттерін тазартқан жөн.



Мультипісіргіштің жұмыс камерасын тазалауға кіріспес бұрын оның электр қоректендіру желісінен ажыратылып, толық суығанына көз жеткізініз

Жұмыс камерасының бүйірлік қабырғалары, қыздыру дискісінің бері мен орталық термоқадағаның қабығы (қыздыру дискісінің ортасында орналасқан) дымқыл (сулы емес!) сулық немесе сіңіргішпен сүртіңіз. Жуу құралдарын колланған жағлайла келесі ас әзірлеген кезле жаман иістін шығуын болдырмау үшін оның қалдықтарын мұқият алын тастаған жөн.

Орталық термоқадағаның айналасындағы шұңғырға бөгде заттар түскенде оларды қадаға қабығын баспай, ақырын пинцетпен алып тастаныз.

Қыздыру дискісінің беті ластанған жағдайда орташа қаттылықтағы дымқыл сіңіргіш немесе синтетикалық қылшақты қолдануға болады.



Аспапты туракты турде колданғанда қыздыру дискісінің түсі толық немесе ішінара өзгеруі мүмкін. Өздігінен бұл құрылғы ақауының белгісі болып табылмайды және оның жұмысының дұрыстығына әсер етпейді.

# IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫККА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Лисплейлегі кате Катені жою Ыктимал акаулар туралы хабар Acrontu anevto weniciueu awunatun Жүйелік кате басқару суытыңыз. Қақпақты тығыз жабыңыз. F1-F3 платасы немесе қыздыру Егер қиындық жойылмаса, элементі істен шығуы мүмкін. авторландырылған сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Ақау	Ықтимал себеп	Ақауды жою
Қосылмайды.	Электр желіден қоректену жоқ.	Электр желі кернеуін тексеріңіз.
Тағам өте ұзақ дайындалады.	Электр желіден қоректену жаңылысы.	Электр желі кернеуін тексеріңіз.
	Табақ пен қыздыру элементі арасына бөтен зат түсті.	Бөтен затты алып тастаңыз.
	Табақ мультипісіргіш корпусына тегіс орнатылмаған.	Табақты тегіс қисайтпай орнатыңы:
	Қыздыру элементі лас.	Аспапты электр желіден ажыратыңыз, суытыңыз. Қыздыру элементін тазаланыз.

## V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 2 жыл мерзіміне кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе бүкіл бұйымды ауыстыру жолымен материалдар немесе құрыдың сапасы жетіспеушілігінен туындаған кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында лукен мөлімен және сатушы колымен пасталған жағлайла ғана күшіне енелі Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нсұқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қыш және тефлондық тығыздауыштар және т.б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспаптың өндірілген кезі бұйым корпусындағы сәйкестендіру жапсырмасында орналаскан сериялык нөмірден табуға болады. Сериялык нөмір 13 белгіден тұрады. 6-ші және 7-шы белгілер айды, 8-ші - құрылғы шыққан жылды

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 5 жыл құрайды.



Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мундай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

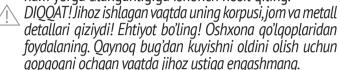
Ushbu mahsulotdan foydalanishni boshlashdan avval undan foydalanish bo'yicha qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing va uni kelajakda foydalanish uchun saqlang. Jihozdan to'g'ri foydalanish uning xizmat ko'rsatish muddatini anchagina uzaytiradi.

# XAVFSIZLIK CHORALARI

Texnika xavfsizligi talablariga va mahsulotdan foydalanish qoidalariga amal qilmaslik natijasida yetkazilgan shikastlanishlar uchun ishlab chiqaruvchi javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi.

- Ushbu elektr jihozi maishiy sharoitlarda taom tayyorlash uchun mo'ljallangan ko'p funksiyali qurilma hisoblanadi va u kvartirada, shahardan tashqaridagi uylarda, mehmonxonalarda, do'konlarning maishiy xonalarida, ofislarda yoki nosanoat maqsadlarida foydalanishning boshqa shunga o'xshash sharoitlarida qo'llanilishi mumkin. Qurilmadan sanoat maqsadlarida yoki qurilma mo'ljallanmagan boshqa istalgan maqsadlarda foydalanish mahsulotdan tegishli tarzda foydalanish shartlarining buzilishi hisoblanadi. Bunday hollarda ishlab chiqaruvchi bo'lishi mumkin bo'lgan oqibatlar uchun jayobqarlikni o'z zimmasiqa olmaydi.
- Qurilmani elektr tarmog'iga ulashdan avval undagi kuchlanishning jihoz ta'minoti nominal kuchlanishiga mos ekanligini tekshiring (mahsulot texnik xususiyatlari yoki zavodda yopishtirilgan yorliqqa qarang).
- Jihoz iste'mol qiladigan kuchlanishga mo'ljallangan uzaytirgichdan foydalaning. Ushbu talabga amal qilmaslik qisqa tutashuv yoki kabelning kuyishiga olib kelishi mumkin.

 Jihozni faqat yerga ulangan rozetkaga ulang — bu elektr toki urishidan himoya qilishning amal qilinishi shart bo'lgan talabidir. Uzaytirgichdan foydalanganda uning ham yerga ulanganligiga ishonch hosil qiling.



- Foydalanib bo'lgandan so'ng hamda uni tozalash yoki ko'chirish vaqtida jihozni rozetkadan uzib qo'ying. Elektr tarmog'iga ulash shnurini quruq qo'l yordamida o'tkazgichdan emas, balki vilkadan ushlagan holda sug'uring.
- Elektr ta'minot shnurini eshik tirqishlaridan yoki issiqlik manbalari yaqinidan oʻtkazmang. Elektr ta'minot shnurining buralib qolmasligi va bukilmasligi, oʻtkir buyumlarga, mebellarning burchaklari va qirralariga tegib turmasligini kuzatib boring.

YODDA TUTING: elektr ta'minot kabelining tasodifan shikastlanishi kafolat shartlariga toʻgʻri kelmaydigan shikastlanishlarga hamda elektr tokining urishiga olib kelishi mumkin. Shikastlangan elektr ta'minot kabelini xizmat koʻrsatish markazida darhol almashtirish talab qilinadi.

- Jihozni yumshoq yuza ustiga o'rnatmang, uni ishlash vaqtida yopib qo'ymang — bu qurilmaning qizib ketishi va ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.
- Jihozdan ochiq havoda foydalanish ta'qiqlanadi qurilma korpusi ichiga namlik yoki begona buyumlarning kirishi uning jiddiy shikastlanishiga olib kelishi mumkin.

 Jihozni tozalashdan avval uning elektr tarmog'idan uzilganligi va to'liq sovuqanliqiqa ishonch hosil giling. Jihozni tozalash bo'yicha ko'rsatmalarga gat'iy amal giling. Jihoz korpusini suvqa botirish yoki uni suv oqimi ostiga joylashtirish TA'OIOLANADI.

 Ushbu jihoz jismoniy, asab yoki ruhiy jihatdan chetlanishlarga ega bo'lgan yoki tajribasi va bilimi yetarli bo'lmagan kishilar (jumladan bolalar) tomonidan foydalanish uchun mo'liallanmagan, bunday shaxslar ustidan nazorat olib borilayotgan voki ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan ularga ushbu jihozdan foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar berish o'tkazilayotgan hollar bundan mustasno. Ularning jihoz, uning ehtiyot gismlari hamda uning gadog'i bilan o'ynashlariga yo'l go'ymaslik uchun bolalar ustidan nazoratni amalga oshirish lozim. Ourilmani tozalash va unga xizmat korsatish bolalar tomonidan kattalar nazoratisiz o'tkazilishi mumkin emas.

 Jihozni mustaqil tarzda ta'mirlash yoki uning tuzilishiga o'zgartirishlar kiritish ta'qiqlanadi. Jihozni ta'mirlash faqat vakolatli xizmat ko'rsatish markazi mutaxassisi tomonidan bajarilishi lozim. Noprofessional tarzda bajarilgan ish jihozning ishdan chiqishi, jarohatlanish va mulklarning zararlanishiga olib kelishi mumkin.

### Texnik xususiyatlari

Modeli	
Quvvati	860-1000 Vt
Kuchlanish	220-240 V, 50 Gts
Jomning maksimal hajmi	5 l
Jom qoplamasiAnato® (Korey	a) kuyishga qarshi sopol
Bug' klapani	olinuvchi
DispleySi	ıyuq kristalli, monoxrom
Dasturlar soni42 ta (16 ta avtomatik, 2	26 ta qo'lda sozlanuvchi)
3D qizdirish	
Avtomatik isitish	
Avtomatik isitishni avvaldan o'chirib qo'yish	bor
Taomlarni isitish funksiyasi	
Tayyolash haroratini tanlash	bor
Kechiktirilgan ishga tushirish funksiyasi	
So'nggi tayyorlash vaqtini eslab qolish	bor

#### Majmua to'plami

Ichki o'rnatilgan jomli multipishirgich	1	dona
Bug'da tayyorlash uchun konteyner	1	dona
Frityurda qovurish uchun dastali savatcha	1	dona
Jom uchun qisqichlar	1	dona
O'lchov stakani		
Cho'mich	1	dona
Yassi qoshiq	1	dona
Cho'mich/ qoshiqlar uchun ushlagich	1	dona
Foydalanish bo'yicha qo'llanma	1	dona
«200 ta resept» kitobi	1	dona
Xizmat koʻrsatish kitobchasi	1	dona
Elektr ta'minot shnuri	1	dona

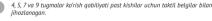
Ishlab chiqaruvchi o'z mahsulotini takomillashtirish davomida bunday o'zgarishlai toʻqʻrisida avvaldan xabardor qilmaqan holda mahsulot dizayni, majmualar toʻplami hamda texnik xususiyatlariga oʻzgarishlar kiritish hugugiga ega.

### Modelnına tuzilishi A1

- 1. Olinuvchi bugʻklapanli gongog 2. Ichki alvumin gopgog
- 3. Olinuvchi iom
- 4. Suvuq kristalli boshqaruv paneli 5. Yassi qoshiq
- 6. O'lchov stakani
- 7. Bug'da tayyorlash uchun kontey-
- 8. Cho'mich
- 9. Oovurish uchun savatcha
- 10. Elektr ta'minot shnuri 11. Jomni chiqarib olish uchun qisnichla
- 12. Cho'mich/goshiglar uchun ushlagich

### Tugmachalarning vazifalari A2

- 1. «Время приготовления» («Tayyorlash vaqti») soat va daqiqalarni o'rnatish
- ioriy yaqtni oʻrnatishda:
- kechiktirilgan ishga tushirish taymerlarini oʻrnatishda:
  - dasturdagi tayyorlash vaqtini o'rnatishda.
- 2. «Установка времени» («Vaqtni o'rnatish») joriy vaqt, tayyorlash vaqti va ishqa tushirishni kechiktirish vaqtini o'rmatishda soat va daqiqalar qiymatlarini tanlash
- «Отложенный старт» («Ishqa tushirishni kechiktirish») joriv vaqtni o'rnatish rejimiga kirish; ishqa tushirishni kechiktirishning ikkita taymerlaridan birini tanlash.
- 4. «Подогрев/Отмена» («Isitish/Bekor qilish») barcha dasturlar va sozlanmalarni bekor qilish (joriy vaqt sozlanmasidan tashqari); isitish funksiyasini qo'lda yoqish
- 5. «Меню» («Menyu») tayvorlash dasturini tanlash (har bir bosish bilan ketma-ket tanlanadi).
- 6. «Варка» («Pishirish») «ВАРКА» («PISHIRISH») dasturida taom toifasini tanlash (har bir bosish bilan ketma-ket tanlanadi).
- «Вил пролукта» («Mahsulot turi») «ПАР» («BUG»). «ЖАРКА» («ООУЦ-RISH»), «ТУШЕНИЕ» («DIMLASH») dasturlarida mahsulot turi bo'yicha gism-dasturni tanlash (har bir bosish bilan ketma-ket tanlanadi).
- 8. «t°C/Автоподогрев вкл/выкл» («t°C/Avtomatik isitish yoq/o'ch»)-«МУЛЬТИПОВАР» («MULTIOSHPAZ») dasturida tayyorlash haroratini o'zgartirish: avtomatik isitishni o'chirish.
- «Старт» («Ishqa tushirish») tanlangan tayyorlash dasturini ishqa tushirish; «ВАРКА - РИС/КРУПА» («PISHIRISH - GURUCH/YORMA») dasturini ekspress-vogish.



## Panelning tuzilishi A3

- 1. Tanlangan tayyorlash dasturi indikatori.
- 2. Joriy vaqt indikatori.
- Tayyorlash vaqti indikatori
- Ishga tushirishni kechiktirishning 1 va 2 taymerlari indikatori.
- «ПАР» («BUG'») . «ЖАРКА» («OOVURISH»). «ТУШЕНИЕ» («DIMLASH») dasturlarida qism-dasturlar indikatori.
- «BAPKA» («PISHIRISH») dasturida gism-dastur indikatori.
- 7. «МУЛЬТИПОВАР» («MULTIOSHPAZ») dasturida tayyorlash harorati indi-

## I.FOYDALANISHNI BOSHLASHDAN AVVAL

Mahsulot va uning butlochi qismlarini qutidan ehtiyotlik bilan oling. Barcha gadoglash materiallarini olib tashlang.



D146 1470

Oqohlantiruvchi nakleykalar, ko'rsatkili nakleykalar va uning korpusidagi mahsulot seriya raqami ko'rsatilaan yorliani albatta o'z ioyida saalana! Mahsulotda seriya raqamining bo'lmasliqi sizni kafolatli xizmat ko'rsatishdan avtomatik ravishda mahrum qiladi

Jihoz korpusini nam latta bilan arting. Jomni iliq sovunli suv bilan yuving. Yaxshilab quriting, Jihozdan ilk marta foydalanganda begona hid paydo boʻlishi mumkin. bu jihoz nosozligining natijasi hisoblanmaydi. Bu holda jihozni tozalashni amaloa oshirino.



DIQQAT! Jihozdan istalgan turdagi nosozlik mavjud boʻlgan holda foydalanish ta'aialanadi.

## IL MULTIPISHIRGICHDAN FOYDAL ANISH

Jihozni qattiq tekis yuzaga shunday oʻrnatingki, bugʻ klapanidan chiqadigan qaynoq bugʻ gulqogʻozlar, bezakli qoplamalar, elektron jihozlar va ortiqcha nam-lik va haroratdan shikastlanishi mumkin boʻlgan boshqa buyumlar yoki materiallarqa tushmasin.

Tayyorlashdan avval multipishirgichning tashqi va koʻzga koʻrinadigan ichki qismlarida shikastlanislar, siniq joylar va boshqa nuqsonlarning yoʻqligiga ishonch hosil qiling, Jom va qizdirish elementi orasida beqona buyumlar boʻlmasliqi kerak.

#### Soatni o'rnatish

- Jihozni elektr tarmogʻiga ulang. «Отложенный старт» tugmachasini bosing va uch soniya ishlab turing, displeyda joriy vaqt daqiqasi indikatori miltillay boshlaydi.
- «Время приготовления» tugmachasini bosish bilan daqiqa qiymatini qadamba-qadam oʻzgartiring. Agar tugmacha uch soniyadan ortiq bosib turlisa, qiymatni tezlashtirilgan oʻzgartirish boshlanadi. Daqiqani oʻrnatish tugallanishi bilan «Установка времени» tugmachasini bosing, displeyda iori v vadrinis osat indikatori miltillay boshlavdi.
- «Время приготовления» tugmachasini bosish bilan soat qiymatini qadamba-qadam oʻzgartiring. Agar tugmacha uch soniyadan ortiq bosib turilsa, qiymatni tezlashtirilgan oʻzgartirish boshlanadi.
- Vaqtni oʻrnatish yakunlanishi bilan «Подогрев/Отмена» tugmachasini bosing yoki vaqt indikatori miltillashdan toʻxtagunicha bir necha soniya kutino.

#### Tayyorlash vaqtini o'rnatish

REDMOND RMC-M70 pishirgichida har bir dastur uchun standart oʻrnatilgan tayyorlash vaqti qiymatini oʻzgartirish imkoniyati koʻzda tutilgan. Berilayotgan vaqtning oʻzgarish qadami va mumkin boʻlgan diapazoni tanlangan tayyorlash dasturiqa boʻqʻliq boʻladi. Buninq uchun:

- «Менью tugmachasini bosish bilan avtomatik tayyorlash dasturini tanlang. «Установка времени» tugmachasini bosing, daqiqa indikatori miltillay boshlaydi. «Время приготовления» tugmachasini bosish bilan daqiqa qiymatini qadamba-qadam oʻzgartiring. Agar tugmacha uch soniyadan ortiq bosib turilsa, qiymatni tezlashitrilgan oʻzgartirish boshlanadi.
- «Установка времени» tugmachasini bosing, soat indikatori miltillay boshlaydi. «Время притотвовления» tugmachasini bosish bilan soat qiymatini qadamba-qadam oʻzgartiring. Agar tugmacha uch soniyadan ortiq bosib turilsa, qiymatni tezlashtirilgan oʻzgartirish boshlanadi.
- Таууогдаsh vaqtini bir soatdan kamroqqa oʻrnatish zarur boʻlgan hollarda soatni oʻmatlish rejimida elbewa притогваненизе hugmachasini displeyda soat indikatori yoʻqolgunicha ketma-ket bosing, «Установка времени» tugmachasini bosing, daqiqa indikatori mittilay bosshidu. «Время притоговления» tugmachasini ketma-ket bosish bilan kerskli daqiqa qiymatini oʻrnating.
- Qilingan oʻrnatmalarni bekor qilish uchun «Подогрев/Отмена» tugmasini bosing. Zarur boʻlgan hollarda butun dasturni qaytadan kiriting.
   Avtomatik dasturni qoʻlda oʻzqartirishda jihoz darhol minimal tayyorlash vaqti-



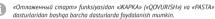
ni qoʻyadi. REDMOND RMC-M70 quvvatlarga bogʻliq boʻlmagan xotiraga ega. Elektr ta'minoti

KELMUNDI KMI-MIV quvvatarga oog uq oo inagan xotiraga ega. Elekt ta minoti 10 daqiqagacha boʻlgan muddatga vaqtinchalik oʻchib qolgan vaqtlarda barcha berilgan sozlanmalar, jumladan kechiktirilgan ishga tushirish sozlanmalari saqlanib qoladi.

#### «Отложенный старт» funksivasi

Avtomatik tayyorlash dasturi bajarilishi kerak boʻlgan aniq vaqtni berishga imkon beradi. Tayyorlash jarayonini 10 daqiqa qadam bilan 10 daqiqadan 24 soatgacha boʻlgan diapazonda kechikitrish mumkin, lihoz koʻpincha taom tayyor boʻladigan vaqtni eslab qolishga imkon beruvchi ikkita mustaqil taymer bilan jihozlangan. Taymeni sozlash uchun:

- 1. «Меню» tugmachasini bosish bilan avtomatik tayyorlash dasturini tanlang.
- «Установка времени» va «Время приготовления» tugmachalari bilan dastur ishining talab qilingan vaqtini oʻrnating yoki tayyorlash vaqtining standart qiymatini qoldiring.
- «Отложенный старт» tugmachasini bosish bilan «ТАЙМЕР 1» («ТАҮМЕР 1») yoki «ТАЙМЕР 2» («ТАҮМЕР 2») ni tanlang.
- «Установка времени» tugmachasini bosish bilan taymerdagi soatni oʻrnatish rejimini yoqing, soat indikatori miltillay boshlaydi.
- «Время приготовления» tugmachasi yordamida kerakli soat qiymatini oʻrnating. Oʻrnatish qadami — 1 soat.
- «Установка времени» tugmachasini qayta bosish bilan taymerdagi daqigani oʻrnatish relimini yoging, daqiga indikatori miltillay boshlaydi.
- «Время приготовления» tugmachasi yordamida kerakli daqiqa qiymatini oʻrnating. Oʻrnatish qadami — 10 daqiqa.
- Vaqtni oʻrnatish yakunlanishi bilan «Старт» tugmachasini bosing. «Старт» , «Подогрев/Отмена» va «Отложенный старт» tugmachalari indikatorlari yonadi. Displeyda taomning tayyor boʻlish vaqti namoyish qilinadi.
- Dastur ishi yakunlanishi bilan taomni avtomatik isitish boshlanadi.



«Олложенный старт» funksiyasida vaqtni oʻrnatishda ayrim dasturlarda vaqt hisobi faqat jihoz berilgan ishchi haroratiga chiqqanidan keyingina boshlanishini hisobaa olish lozim.

# Tayyor taomlar haroratini ushlab turish funksiyasi (avtomatik isitish)

Axtomatik isitish tanlangan tayyorlash dasturi ishga tushirilishi bilan axtomatik ravishda yoqiladi va u yakunlanishi bilan tayyor taom haroratini 70–75°C darajasida 24 soat davomida ushlab turishi mumkin. Axtomatik isitish yoqilganda «Подогрев/Отмена» tugmachasi indikatori yonadi, tayyorlash dasturi yakunlanishi bilan ushbu rejimdaqi ishlash vaqtining hisboi namoyish qilinadi.

#### Avtomatik isitishni avvaldan o'chirib qo'vish

Zarur boʻlgan hollarda siz avtomatik isitish funksiyasini tayyorlash dasturi ishga tushirilgandan keyin darhol oʻchirib qoʻyishingiz mumkin. Buning uchun dastur tanlanganidan va «Crapr» tugmachasi bosilganidan keyin «t°C/Aвтоподогрев вкл/выкл» tugmachasini bosing va uch soniya ushlab turing.

«Подогрев/Отмена» tugmachasi indikatori oʻchadi. «t°С/Автоподогрев вкл/выкл» tugmachasini qayta bosish va uch soniya ushlab turish yana avtomatik isitish funksiyasini yoqadi. «Подогрев/Отмена» tugmachasi indikatori yonadi.

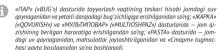
Shu tarzda «Отложенный старт» funksiyasidan foydalanganda avtomatik isitishni avvaldan oʻchirib qoʻyish mumkin.

### Taomlarni isitish funksiyasi

REDMOND RMC-M70 multipishirgichidan taomlarni isitish uchun foydalanish mumkin. Tayyor taomni jonga soling, uni jihoz korpusiga oʻrnating, qopqoqni yoping va «floaorpe»/Orneena» tugmachashiri bosing. Taom 70–75°C gacha isitiladi va qaynoq holatda 24 soat davomida ushlab turilishi mumkin. «floaorpe»/ Отнена» tugmachasini qayta bosish isitishiri oʻchirili qoʻyadi.

### Avtomatik tayyorlash dasturlaridan foydalangandagi harakatlarning umumiy tartibi

- 1. Kerakli masalliqlarni tayyorlang (o'lchang).
- Masalliqlarni tayyorlash dasturiga muvofiq tarzda multipishirgich jomiga joylashtiring va uni jihoz korpusiga qoʻying. Barcha masalliqlar, jumladan suyuqlikning jom ichki yuzasidagi maksimal belgidan ortib ketmasligini kuzatib boring. Jomning nuqsonlarsiz oʻrnatilganligiga va qizdirish elementiga zich tegib turqanliqiga ishonch hosil dilina.
- Multipishirgich qopqog'ini tiqillagan tovush chiqargan holda yoping. Jihozni elektr tarmog'iqa ulang.
- «Меню» tugmachasini bosgan holda kerakli tayyorlash dasturini tanlang (displeyda teqishli dastur indikatori yonadi).
- Ágardá dasturda mahsulot turini (taom turini) tanlash koʻzda tutilgan boʻlsa, «Вид продукта» («ПАР» («ВИС»), «ЖАРКА» («QOVURISH»), «TYUIEHHEN («DIMLASH») dasturlari uchun) yoki «Варка» («РіSHIRISH») («ВАРКА» («РISHIRISH») dasturi uchun) tugmachasini bosish bilan tegishli qism-dasturni tanlang. Har bir qism-dastur uchun oʻzining standart tavvorlash qivmati oʻrnatilgan, u ilihoz disolevida namovish qilinadir.
- 6. Agar sizni standart tayyorlash vaqti qanoatlantirmasa, siz ushbu qiymatni oʻzhartirishingiz mumkin. Jihoz ushbu dasturdagi siz tomoningizdan oʻzgartirilgan sönggi tayyorlash vaqtini eslab qoladi va uni displeyda namoyish qiladi. Dastlabki oʻrnatilgan qiymatlarga qaytish uchun dasturni tanlashdan avval «Установка времени» tugmachasini bosing va tovushli sional berilounicha 3 sonivacha ushlab turino.
- Zarur boʻlgan hollarda ishga tushirishni kechiktirish vaqtini oʻrnating. «XAPKA» («QOVURISH») va «ПАСТА» («PASTA») dasturlarida ishga tushirishni kechiktirish funksiyasidan foydalanib boʻlmaydi.
- Tayyorlash dasturini ishga tushirish uchun «Crapt» va «Подогрев/Отмена» tugmachalari indikatorlari yonmagunicha «Crapt» tugmachasini bosing. Oʻrnatilgan dasturni bajarish va tayyorlash vaqtining teskari hisobi boshlanadi.



- Zarur bo'lgan hollarda avtomatik isitish funksiyasini avvaldan o'chirib qo'vish mumkin.
- 10. Tayyorlash dasturining yakunlanganligi toʻgʻrisida sizni tovushli signal xabardor qiladi. Keyin tanlangan dastur yoki joriy sozlanmalarga boʻgʻliq ravishda jihoz avtomatik isitish rejimiga («ПодогревуОтмена» tugmachasi indikatori yonadi) yoki kutish rejimiga («Старт» tugmachasi indikatori yonadi) oʻtadi.
- Kiritilgan dasturni bekor qilish, tayyorlash yoki avtomatik isitish jarayonini toʻxtatish uchun «Подогрев/Отмена» tuqmachasini bosing.

#### «МУЛЬТИПОВАР» («MULTIOSHPAZ») dasturi

Ushbu dastur harorat va tayyorlash vaqtining foydalanuvchi tomonidan berilgan parametrlari boʻyicha taomni tayyorlash uchun moʻljallangan. «MYЛБТИПОВАР» («MULTIOSHPAZ») dasturi turlayli REDMOND RMC-M70 multipishigichi bir qator oshxona jihozlari vazifasini bajarishi mumkin va eski oshpazlik kitobida oʻqigan yoki internetdan olingan sizni qiziqtirgan deyarli istalgan resept boʻyicha taomlarni taxvordashoa imkon beradi.

Standart bo'yicha «МУЛЬТИПОВАР» («MULTIOSHPAZ») dasturida tayyorlash vaqti 10 daqiqani, standart tayyorlash harorati esa  $-160^{\circ}$ C ni tashkil qiladi.

Haroratni qo'lda o'zgartirish diapazoni («t°C/Автоподогрев вкл/выкл» tugmachasini bosish bilan o'zgartiriladi): 5°C o'zgartirish qadami bilan 35–160°C.

Vaqtni qoʻlda oʻzgartirish diapazoni: 1 daqiqa (5 daqiqadan 1 soatgacha oraliq uchun) yoki 5 daqiqaga (1 soatdan 12 soatgacha boʻlgan oraliq uchun) teng oʻzgartirish qadami bilan 5 daqia – 12 soat.

#### «ПАР» («BUG'») DASTURI (bug'da tayyorlash)

Sabzavotlar, baliq, goʻsht, parhezbop va vegetarian taomlar, manti, bolalar taomlarini bugʻda tayyorlash uchun moʻljallangan. Standart tayyorlash vaqti tanlangan qism-dasturga bogʻliq boʻladi («DBUIJI» («SABZNOTLAR»), «MYGO» («GOʻSHT»), «PbiGA» («BALIQ»)). Tayyorlash vaqtini 1 daqiqali oʻzgartirish qadami bilan 5 daqiqadan 1 soatqacha boʻlgan diapazonda qoʻlda oʻrnatish mumkin.

Ushbu dasturda tayyorlash uchun maxsus konteynerdan foydalaning (majmualar toʻplamiga kiradi):

- Jomga 600–1000 ml suv quying. Bug'da tayyorlash uchun konteynerni jomga o'rnating.
- Mahsulotlarni reseptga ko'rsa o'lchang va tayyorlang, ularni konteynerga bir tekis yoying va jomni jihoz korpusiga qo'ying. Jomning qizdirish elementiga zich tegib turqanliqiqa ishonch hosli qiling.
- «Avtomatik tayyorlash dasturlaridan foydalangandagi harakatlarning umumiy tartibi» 3-11-bandlaridagi koʻrsatmalarga amal giling.

#### «ЖАРКА» («OOVURISH») dasturi

Sabzavottar, goʻsht, baliq, dengiz mahsulotlari, yarim tavyor mahsulotlarni qovurish uchun tavsiya qilinadi. Standart tayyorlash vaqti tanlangan qism-dastrua bogʻliq boʻladi («CBOILII» («SABZAVOTLAR»), «MSCO» («GOʻSHT»), «Pbib5A» («BAL(Dy»). Tayyorlash vaqtini 1 daqiqali oʻzqartirish qadami bilan 5 daqiqadan 1 sataacha boʻlaan diaaozonda oʻoʻlao oʻrnasish mumkin.



Mahsulotlarni jihoz qopqogʻini ochib qoʻygan holda qovurishni maslahat beramiz.

#### «ТУШЕНИЕ» («DIMLASH») dasturi

Goʻsht, baliq va sabzavotlarini, dengiz mahsulotlarini dimlash hamda xolodeslar va uzoq vaqt issiqlik bilan ishlov berishni talab qiluvchi boshqa mahsulotlarni tayyorlash uchun tavsiya qilinadi Standart tayyorlash vaqti tanlangan qismdasturga bogʻliq boʻladi («OBOЩИ» («SABZAVOTLAR»), «MRCO» («GOʻSHT»), «PbiBA» («BALIO»).

#### «BAPKA» («OAYNATIB PISHIRISH») dasturi

Guruch, grechixa va yormalardan sochiluvchan boʻtqalarni tayyorlash uchun tavsiya qilinadi. Standart tayyorlash vaqti tanlangan qism-dasturga bogʻliq boʻladi («PALOV»), «MOJOHARA KALIJA» («SUTLI BOʻTOA»),

Sutli bo'tqalarni tayyorlashda quyidagilar tavsiya qilinadi:

- butun donli (guruch, grechixa, oqlangan tariq va boshq.) barcha yormalarni vaxshilab vuvish:
- tayyorlashdan avval multipishirqich jomini sariyogʻbilan yogʻlash;
- reseptlar kitobida koʻrsatilgan nisbatlarga qat'iy amal qilish, masalliqlar miqdorini mutanosib tarzda oʻzgartirish;
- qaymog'i olinmagan sutdan foydalanganda uni 1:1 nisbatda ichimlik suvi bilan aralashtirish.

#### «ПАСТА» («PASTA») dasturı (makaronlarni tayyorlash)

Makaron mahsulotlari, chuchvara kabilarni tayyorlash, tuxum va sosiskalarni qaynatib pishirish uchun tavsiya qilmadi. Tayyorlash vaqtini 1 daqiqali oʻzgartirish qadami bilan 2 daqiqadan 20 daqiqagacha boʻlgan diapazonda qoʻlda oʻrnatish mumkin. Dastur suvni qaytanishni koʻzda tutadi, keyin masalliqlarni yuklash va keyin «Crapr» tugmachasini boʻsish raurutigi toʻgʻrisida xabardor qiluvchi tovushi siqnal berliadi, shundan soʻnq tayyorlash vaqtininq teskari hisobi boshlanadi.



Ayrim mahsulottarni (makaron, chuchvara va boshq.) tayyortaganda koʻpik hosil boʻladi. Uning jomdan toshib ketishini oldini olish uchun qopqoqni olib qoʻygan holda tavvarlash mumkin.

#### «СУП» («SHO'RVA») DASTURI

Turli birinchi taomlar hamda kompotlar va ichimliklar tayyorlash uchun tavsiya qilinadi. Tayyorlash vaqtini 5 daqiqali oʻzgartirish qadami bilan 10 daqiqadan 8 soatqacha boʻlqan diapazonda qoʻlda oʻrnatish mumkin.

#### «ВЫПЕЧКА» («PISHIRIO») dasturi

Pishiriqlarni (kekslar, biskvitlar, piroglar) tayyorlash uchun tavsiya qilinadi. Tayyorlash vaqtini 5 daqiqali oʻzgartirish qadami bilan 30 daqiqadan 4 soat-qacha boʻlqan diapazonda qoʻlda oʻrnatish mumkin.



Biskvitning tayyorligini unga yogʻoch tayoqchani (tish kavlagichni) sanchib koʻrib tekshirish mumkin. Agar uni olinsa va unda yopishib qolgan xamir qoldiqlari qolmasa — biskvit tayyor.

# III. MULTIPISHIRGICH USTIDAN QAROV

### Umumiy qoidalar va tavsiyalar

- Jihozdan dastlabki foydalanishdan avval hamda tayorlashdan keyin taom hidlarni ketkazish uchun yarimta limonga «ПАР-РЫБА» pishirish dasturida ishlov berishni tavsiva qilamiz (15 daqiqa).
- Tayyorlangan taom bilan yoki suv toʻldirilgan jomni 24 soatdan ortiq vaqt yopiq multipishirigichda qoldirmang. Tayyor taomli jomni muzlatgichda saqlashingiz va zarur boʻlgan hollarda istitish funksiyasidan foydalanib multipishirqichda taomni istitishinqiz mumkin.
- Agar jihozdan uzoq vaqt foydalanmasangiz, uni elektr tarmogʻidan uzib qoʻying. Ishchi kamera, jumladan qizdirish diski, jom, ichki qopqoq va bugʻ klapani toza va quruq boʻlishi kerak.
- Mahsulotni tozalashga kirishishdan avval uning elektr tarmogʻidan uzilganligi va toʻliq sovuganligiga ishonch hosil qiling. Tozalash uchun yumshoq latta va nozik idish yuvish vositalaridan foydalanina.



Jihozni tozalashda dagʻal salfetkalar yoki gubkalar (agar ushbu qoʻllanmada massus aytib oʻtilmagan boʻlsa), abrazir pastalardan foydalanish TAQIQLANADI. Yana kimyoviy jihatdan fool boʻlgan yoki toomga tegib turuvchi buyumlar bilan qoʻllash uchun tavsiya qililinmaydigan istalgan moddalardan foydalanishga ham yoʻl qoʻyilmaydi.



Jihoz korpusini suvga botirish yoki uni suv oqimi ostiga joylashtirish TA'QIQLANADI!

 Multipishirgichning rezinali qismlarini tozalashda juda ehtiyot bo'ling: ularning shikastlanishi yoki deformatsiyalanishi jihozning noto'g'ri ishlashiqa olib kelishi mumkin.

Jihoz korpusini ifloslanganlik darajasiga koʻra tozalash mumkin. Jom, ichki alyumin qopqoq va olinuvchi bugʻ klapanini jihozdan har safar foydalangandan keyin tozalash lozim. Multipishirgichda tayyorlash jarayonida hosil boʻluvchi kondensatni jihozdan har safar foydalangandan keyin chiqarib tashlang. Ishki kameraning ichki vuzalarini zarurata koʻra tozalanq.

#### Ichki gopgogni tozalash

- 1. Multipishirgich qopqog'ini oching.
- Ikki plastmassa fiksatorni markazga tomon yoʻnalishda ular ochilgunicha bosing.
   Kuch ishlatmaqan holda ichki qopqoqni u asosiy qopqoqdan ajralishi
- Kuch ishlatmagan holda ichki qopqoqni u asosiy qopqoqdan ajralishi uchun bir oz oʻzingizga va pastga torting.
- Har ikkala qopqoq yuzalarini nam latta yoki salfetka bilan arting, zarur bo'lgan hollarda idish yuvish vositasidan foydalaning.
- Alyumin qopqoqni yuqori chuqurchalarga joylashtiring va uni asosiy qopqoq bilan birlashtiring. Ozgina kuch bilan fiksatorlarni tirqillagan tovush chiqqunicha bosing. Ichki qopqoq mahkam qotirilishi kerak.

#### Bug' klapanini tozalash

- Uni bo'rtiq joyidan ozgina kuch bilan yuqoriga tortish orqali bug' klapanini (jihozning yuqori qopqog'ida joylashqan) ehtiyotlik bilan oling.
- Bug' klapaning ichki kojuxini soat strelkasi yoʻnalishiga qarama-qarshi yoʻnalishda oxirigacha burang va tashgi qismdan ajratib oling.
- Rezinani fiksatordan ehtiyotlik bilan ajratib oling, uni va klapanning qolgan barcha qismlarini qarov va tozalash qoidalariga amal qilgan holda vuving.



Diqqat! Deformatsiyalanishining oldini olish uchun klapan rezinkasini burash va choʻzish ta'qiqlanadi.

 Bugʻ klapanini teskari tartibda yigʻing va uni qurilma qopqogʻidagi uyachaqa (olish uchun boʻrtigʻini orqaga qilgan holda) oʻrnating.

Taom tayyorlash jarayonida hosil boʻluvchi va jihoz korpusida jom atrofidagi maxsus boʻshliqda toʻplanuvchi kondensatni salfetka yordamida osongina ketkazish mumkin

#### Ishchi kamerani tozalash

Ushbu qoʻllanmadagi koʻrsatmalarga qat'iy amal qilingan hollarad ishchi kameraga suyuqlik, taom zarrachalari yoki chiqindilarning tushish ehtimoli juda kam.

Agar baribir jiddiy ifloslanish yuz bergan boʻlsa, jihozning notoʻgʻri ishlashi yoki jihozning ishdan chiqishining oldini olish uchun ishchi kamera yuzasini tozalash lozim.



Multipishirgich ishchi kamerasini tozalashga kirishishdan avval uning elektr tarmog'idan uzilganligiga va to'liq sovuganligiga ishonch hosil qiling.

Ishchi kameraning yon devorlari, qizdirish diskini yuzasi va markaziy termodatchik (tub qismining oʻrtasida joylashgan) kojuxini nam (xoʻl emas!) gubka yoki salfetka bilan tozalash mumkin. Agar siz yuvish vositasidan foydalanayotgan boʻlsangiz, keyingi taom tayyorlash vaqtida noxush hid paydo boʻlmasligi uchun uning oddiladirini vaxshilad kektazish loziv.

Markaziy termodatchik atrofidagi chuqurchaga begona jismlar tushib qolgan hollarda ularni pinsep yordamida datchik kojuxiga bosmagan holda olib tashlang. Qizdirish diskining yuzasi ifloslangan hollarda oʻrtacha qattiqlikdagi namlangan qubka yoki sintetik chyotkadan foydalanish mumkin.



Jihozdan muntazam ravishda foydalanilganda vaqt oʻtishi bilan qizdirish diskining rangi toʻliq yoki qisman oʻzgarishi mumkin. Buning oʻzi qurilmaning nosoz ekanligini bildirmaydi va uning toʻgʻri ishlashiga ta'sir koʻrsatmaydi.

# IV. XIZMAT KOʻRSATISH MARKAZIGA MUROJAAT QILISHDAN AVVAL

Displeydagi xatolik to'g'risidagi xabar	Bayoni	Bartaraf qilish
E1-E3	Tizim xatosi, boshqaruv platasi yoki qizdirish elementi ishdan chiqqan boʻlishi mumkin.	Jihozni elektr tarmogʻidan uzing, sovuting. Qopqoqni zich qilib yo- ping. Agar muammoni bartaraf qilib oʻlmasa, vakolatli xizmat koʻrsatish markaziga murojaat qiling

Nosozlik	Ehtimol tutilgan sababi	Nosozlikni bartaraf etish
Yoqilmayapti.	Elektr tarmogʻidan tok kelmayapti.	Elektr tarmogʻidagi kuchlanishni tekshiring.

UZD

## REDMOND

Nosozlik	Ehtimol tutilgan sababi	Nosozlikni bartaraf etish
Taom haddan tashqari uzoq tayyorlanyapti.	Elektr tarmogʻidan kelayotgan tok oqimida uzilishlar mavjud.	Elektr tarmogʻidagi kuchlanishni tekshiring.
	Kosa va qizituvchi element oʻrtasiga begona predmet tushib qolgan.	Begona predmetni olib tashlang.
	Multivarka qobigʻiga kosa tekis oʻrnatilmagan.	Multivarka qobigʻiga kosani tekis oʻrnating.
	Qizituvchi element ifloslangan.	Asbobni elektr tarmogʻidan uzing. Asbob sovishini kuting. Qizituvc- hi elementni tozalang.

## V. KAFOLAT MAJBURIYATLARI

Mazkur mahsulotga u sotib olingan sanadan e'tiboran 2 yilni muddatga kafolat beriladi. Kafolat muddati mobaynida ishlab chiqaruvchi materialar yoki terish sifatining pastligi tufayli yuz bergan har qanday zavod nuqsonlarini ta'mirlash, detallarni yoki butun asbobni almashtirish yoʻli bilan bartaraf etish majburiyatini oladi. Kafolat faqat xarid sanasi original kafolat talonida dokon muhri va sotuvchining imzosi bilan tasdiqlangan holda kuchga kiradi. Mazkur kafolat faqat mahsulot foydalanishga doir qoʻlanmaga muvofiq ishlatilgan, ta'mirlanmagan, qismlarga ajratilmagan, u bilan notoʻgʻri muomalada boʻlinishi natijasida shikastlanmagan, shuningdek mahsulotning toʻliq buttigi saqlanib oqlan holdagigan tan olinadi. Ushbu kafolat mahsulot va sarilanma materialar (fittar, tampochkalar, keramik va teflon qoplamalar, rezina zichlagichlar va hk,hinqt abbiy eskirishiqa tatbiq etilmaydi.

Maxsulotni ishlab chiqarilgan yilidan yoki uning sotilishi kunidan boshlab unga maxsulotning xizmat muddati va kafolat majburiyatlarining amal qilish muddati tarqaladi (agarda sotilgan sanasini aniqlab boʻlmasa).

Asbobni ishlab chiqarilgan sanasini maxsulotning korpusida identifikatsion yopishmasidagi seriyali raqamida topishingiz mumkin. Seriyali raqami 13 belgidan iborat. 6 va 7 belgilari oyni belgilaydi, 8-chi - maxsulotni ishlab chiqarilgan yilini.

Asbobning ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilangan xizmat muddati u sotib olinqan kundan e'tiboran 5 yilni tashkil etadi, basharti mahsulotdan foydalanish mazkur qo'llanmaga va amaldagi texnik standartlarga muvofiq amalga oshirilqan bo'lsa.



Asbob oʻrami, foydalanishga doir qoʻllanmani, shuningdek asbobning oʻzini utillashtirish chiqindilarga ishlov berish boʻyicha mahalliy dasturga muvofiq amalga oshirilishi lozim. Mazkur ashyolarni odatdagi maishiy axlat bilan birga tashlamana.

Citiţi cu atenţie toate instrucţiunile înainte de utilizare a acestui produs şi ţineţi aceste instrucţiuni la îndemînă. Utilizarea corectă a aparatului va prelungi în mod esențial durata lui de exploatare.

# MĂSURI DE SECURITATE

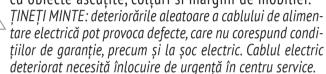
Producătorul nu este responsabil pentru daune cauzate de nerespectarea cerințelor, privind siguranța și normele de exploatare a produsului.

- Acest aparat electric este un aparat multifuncțional de preparare a mâncării în condiții de uz casnic și poate fi aplicat în apartamente, case de țară, camere de hotel, în menajere interioare în magazine, birouri sau în alte condiții similare de exploatare neindustrială. Utilizarea industrială sau orice altă utilizare necorespunzătoare a dispozitivului va fi considerată ca încălcare a condițiilor adecvate de funcționare a produsului. În acest caz producătorul nu este responsabil pentru posibilele consecințe.
- Înainte de a conecta dispozitivul la o priză electrică verificați dacă tensiunea ei coincide cu tensiunea nominală de alimentare a dispozitivului (a se vedea caracteristicile tehnice sau tablita din fabrică a produsului).
- Folosiți un cablu prelungitor, calculat la necesarul de putere a dispozitivului. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la scurtcircuit sau incendiu de cablu.
- Conectați aparatul numai la prize, care au legătură cu pămîntul aceasta este o cerință obligatorie de protecție împotriva șocurilor electrice. Folosind un cablu prelungitor, asigurați-vă că acesta are, de asemenea, legătură cu pămîntul.
   ATENȚIE! În timpul funcționării aparatului carcasa lui, bolul și piese de metal se încălzesc! Fiți atenți! Folositi mănuși

de bucătărie. Pentru a evita arsura de aburi fierbinți nu vă aplecati asupra dispozitivului la deschiderea capacului.

• Scoateți aparatul din priză după utilizare, precum și în timpul de curățare sau de deplasare. Scoateți cablul electric din priză cu mâinile uscate, țineți-l de ștecher și nu de cablu.

 Nu întindeți cablul de alimentare pe sub uși sau în apropierea surselor de căldură. Asigurați-vă că cablul electric nu s-a sucit și nu s-a îndoit, nu este în contact cu obiecte ascuțite, colțuri si margini de mobilier.



- Nu instalați aparatul pe o suprafata moale, nu-l acoperiți în timpul funcționării - acest lucru poate duce la supraîncălzirea si defectarea dispozitivului.
- Este interzisă exploatarea aparatului la aer liber pătrunderea umezelii sau obiectelor străine în interiorul corpului aparatului pot provoca daune grave.
- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că el este deconectat de la priză și este complet răcit. Urmați strict instrucțiunile pentru curățarea aparatului.
- SE INTERZICE de scufundat corpul aparatului în apă sau de-l pus sub jet de apa!
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru utilizarea de către persoanele (inclusiv copiii), care au dereglări fizice, nervoase sau psihice sau duc lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor, în care astfel de persoane se află sub supraveghe-

ROU

re sau au fost instruite în privința utilizării acestui aparat de către persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este necesar să se efectueze o supraveghere asupra copiilor cu scopul neadmiterii acestora a jocurilor cu aparatul, accesorii, precum si cu ambalaul de fabrică. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să se efectuieze de către copiii nesupravegheați de adulți.

 Se interzice repararea aparatului independent sau efectuarea modificărilor în structura acestuia. Repararea aparatului trebuie să fie efectuată exclusiv în centrul de service specializat autorizat. Reparația efectuată neprofesional poate duce la defecțiuni, leziuni și deteriorarea bunurilor.

Caracteristici tehnice
ModelRMC-M70
Putere860-1000 W
Tensiune
Volumul maxim al castronului
Suprafața castronuluiantiaderent ceramic Anato® (Coreea)
Supapă de evacuare aburidetașabilă
Ecran LCDmonocromatic
Încălzire 3Dda
Numărul de programe42 (16 automate, 26 setare manuală)
Încălzire automatăda, până la 24 ore
Deconectarea preventivă a încălzirii automateda
Funcția de încălzire a mâncărurilorda, până la 24 ore
Selectarea temperaturii de pregătireda
Funcția de pornire decalatăda, 2 indicatoare de timp
Memorarea ultimului timp de pregătireda
Părți componente:
Multicooker cu castronul fixat în interior1 buc.
Coş pentru pregătire pe aburi

Cos cu mâner pentru prăjire în friteuză....

Clește pentru castron	1 buc
Pahar gradat	1 buc
Polonic	1 buc
Lingură plată	1 buc
Suport pentru polonic/lingură	1 buc
Instrucțiuni de utilizare	1 buc
Cartea "200 retete"	1 buc
Carte service	1 buc
Cablu alimentare	1 buc



Producătorul își rezervă dreptul de a introduce modificări în designul, conținutul și caracteristicile tehnice ale produsului pe parcursul perfecționării producției de mărfuri fără o anunțare suplimentară asupra modificărilor intervenite.

#### Constructia aparatului A1

- Capac cu supapă evacuare aburi detasabilă
- 2. Capac interior din aluminiu
- Castron detașabil
   Panou de comandă cu ecran LCD
- Panou de comandă cu ecran LCD
   Lingură plată
- Pahar gradat
- 7. Coș pentru pregătire pe aburi
- 8. Polonic
- 9. Coș pentru prăjire
- Cablu alimentare
- 11. Cleşte pentru castron
- 12. Suport pentru polonic/lingură

## Destinația butoanelor A2

- "Время приготовления" ("Timpul de pregătire") setarea orelor şi a minutelor:
- · în setarea timpului curent;
- · în setarea timpului cu pornire decalată;
- · în setarea timpului de pregătire în cadrul programului.
- "Установка времени" ("Setarea timpului") setarea valorii de timp în ore şi în minute la setarea timpului curent, a timpului de pregătire şi a timpului cu pornire decalată.
- "Отложенный старт" ("Pornire decalată") setarea timpului curent; selectarea uneia din cele două valori de timp cu pornire decalată.
- "Ποдогрев/Отмена" ("Anulare/Încălzire") anularea tuturor programelor și a setărilor (cu excepția setărilor timpului curent); pornirea manuală a funcției de încălzire.
- "Μεικι" ("Meniu") selectarea programului de pregătire (este selectat succesiv cu fiecare apăsare de buton).
- "Bapka" ("Fierbere") selectarea categoriei de mâncare în programul "BAPKA" ("FIERBERE") (este selectată succesiv cu fiecare apăsare de buton)
   Bua projusta" ("Tipul produstuju") – selectarea suprogramului în fino-
- "Вид продукта" ("Tipul produsului") selectarea subprogramului în funcție de tipul de produs în programele "ПАР" ("ABUR"), "ЖАРКА" ("PRĂIIRE")",
  "ТУШЕНИЕ" ("ÎNĂBUŞIRE PRIN PRĂIIRE") (este selectat succesiv cu fiecare anăsare de buton).
- "t°C/Aвтоподогрев вкл/выкл" ("t°C/Încălzire automată pornit/oprit") –
  modificarea temperaturii de pregătire în programul "МУЛЬТИПОВАР"
  ("MULTIBUCĂTAR"), oprirea încălzirii automate.
- "Старт" ("Start") pornirea programului de pregătire selectat; pornirea-expres a programului "ВАРКА – РИС/КРУПА" ("FIERBERE – OREZ/CRUPE").
- Butoanele 4, 5, 7 și 9 sunt dotate cu simboluri tactile pentru persoanele cu vederea slabă.

#### Constructia ecranului A3

- 1. Indicatorul programului de pregătire.
- 2. Indicatorul de timp curent.
- Indicatorul timpului de pregătire.

- 4. Indicatorul de timp 1 si 2 cu pornire decalată.
- Indicatorul subprogramelor în programele "ПАР" ("ABUR"), "ЖАРКА" ("PRĂ-JIRE"). "ТУШЕНИЕ" ("ÎNĂBUSIRE PRIN PRĂJIRE").
- Indicatorul subprogramelor în programul "BAPKA" ("FIERBERE").
- Indicatorul temperaturii de pregătire în programul "МУЛЬТИПОВАР" ("MUL-TIBUCĂTAR").

## I. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți cu atenție aparatul și piesele componente din cutie. Îndepărtați ambalajul.



Păstrați în mod obligatoriu etichetele de atenționare, etichetele-indicatoare și plăcuța cu numărul de serie de pe corpul aparatului Pierderea numărului de serie de pe corpul aparatului vă lipsește în mod automat de dreptul de a beneficia de serviciile de aarantie.

Ștergeți corpul aparatului cu o țesătură moale. Spălați castronul cu apă caldă cu spumă. Uscați-L bine. La prima utilizare a aparatului este posibilă apariția unor mirosuri străine, ceea ce nu reprezintă o defecțiune a aparatului. În acest caz se recomandă curățarea aparatului.



ATENȚIE! Este interzisă utilizarea aparatului dacă au fost semnalate defecțiuni.

## II. UTILIZAREA MULTICOOKER

Așezați aparatul pe o suprafață orizontală plană fixă astfel încât aburul fierbinte care iese din supapa de evacuare aburi să nu afecteze tapetul din bucătărie, suprafețele decorative, aparatele electronice sau oricare alte obiecte sau materiale, care pot avea urmări de pe urma umidității și temperaturii crescute.

Înainte de pregătirea mâncării verificați dacă părțile interne și externe vizibile ale aparatului nu au defecțiuni, zgărăieturi sau alte deranjamente. Între castronul aparatului și elementul de încălzire nu trebule să existe objecte străine.

#### Setarea timpului de pregătire

- Conectați aparatul la o sursă electrică. Țineți apăsat timp de trei secunde butonul "Отложенный старт", pe ecran va începe să licărească indicatorul de timp în minute a timpului curent
- Apäsänd butonul 'Время приготовления' modificaţi treptat valoarea timpului în minute. Dacă ţineţi apăsat butonul mai mult de trei minute, va incepe modificarea rapidă a valorii de timp. După finalizarea setării timpului în minute, apăsaţi butonul 'Установка времени' iar pe ecran va începe să licifeasacă indicatorul de timp în ore a timpului curent.
- Apăsând butonul "Время приготовления" modificați treptat valoarea timpului în ore. Dacă țineți apăsat butonul mai mult de trei secunde, va începe modificarea rapidă a valorii de timp.
- După finalizarea setării timpului în minute apăsați butonul "Подогрев/ Отмена" sau aşteptați timp de câteva secunde până când indicatorul de timp nu va mai licări.

#### Setarea timpului de pregătire

Multicooker REDMOND RMC-M70 are prevăzută opțiunea modificării manuale a timpului de pregătire setat implicit pentru fiecare program. Pasul de instalare și diapazonul posibil pentru timpul selectat depinde de programul de pregătire ales.

Pentru modificarea timpului de pregătire:

 Apääänd butonul "Meino" selectati programul automat de pregătire. Apääṣti butonul "Установка времени", pe ecran va începe să licărească indicatorul de timp în minute. Prin apăsarea butonului "Bpens npurorosanenius" modificați treptat valoarea timpului în minute. Dacă ţineţi apăsat butonul mai mult de trei secunde, va începe modificarea rapidă a valorii de timp.

- Apăsând butonul "Установка времени", pe ecran va începe să licărească indicatorul de timp în ore. Prin apăsarea butonului "Время приготвления" modificați treptat valoarea timpului în ore. Dacă țineți apăsat butonul mai mult de trei secunde, va începe modificarea rapidă a valorii de timp.
- 3. În caz de necesitate puteți seta timpul de pregătire mai mic de o oră în regimul de setare a timpului, apăsând succesiv butonul "Bpema pruvrosmenus" până la dispatiția de pe ecran a indicatorului de timp în ore. Apăsând butonul "Установка времени", indicatorul timpului în minute va începe să licărească. Prin apăsarea succesivă a butonului "Время приготовления" setati timpul necesar în minute.
- Pentru anularea setărilor efectuate țineți apăsat lung butonul "Подогрев/ Отмена", după care setati programul de pregătire de la început.
- În cazul modificării manuale a programului automat de pregătire aparatul afisează valoarea minimă de timp de pregătire.

Multicooker REDMOND RMC-M70 este dotat cu memorie energetică independentă. Asţlel, în cazul întreruperii alimentației cu energie electrică a aparatului de până la 10 minute toate setările efectuate, inclusiv setările cu pornire decalată. sunt oăstrate.

#### Functia "Отложенный старт"

Funcția permite setarea timpului exact când trebuie executat programul automat de pregătire. Procesul de pregătire poate fi decalat în limita de timp cuprinsă între 10 minute până la 24 ore cu pasul de setare de 10 minute. Aparatul este dotat cu două valori de timp independente, care permit memorarea timpului când se prepară ce lami des mâncarea.

Pentru setarea valorilor de timo este necesar:

- 1. Apăsati butonul "Меню" și selectati programul automat de pregătire.
- Cu ajutorul butoanelor "Установка времени" şi "Время приготовления" setați timpul necesar de funcționare a programului sau lăsați setările de fabrică a timplui de pregătire.
- Apăsând butonul "Отложенный старт" setați "ТАЙМЕР 1" ("TIMPUL 1)" sau "ТАЙМЕР 2" ("TIMPUL 2").
- Apăsând butonul "Установка времени" porniți regimul de setare a timpului în ore iar indicatorul de timp în ore va începe să licărească
- tui in ore, iar indicatorut de timp in ore va incepe sa ucareasca.

  5. Cu ajutorul butonului "Время приготовления" setați timpul necesar în ore.
  Pasul de setare 1 oră
- Prin apăsarea repetată a butonului "Установка времени" porniți regimul de setare a timpului în minute, iar indicatorul de timp în minute va începe să licărească.
- Cu ajutorul butonului "Время приготовления" setaţi timpul necesar în minute. Pasul de setare – 10 minute.
- După finalizarea setării timpului apăsați butonul "Crapr". Indicatorii butoanelor "Crapr", "Подогрев/Отмена"; "1 "Отложенный старт" se vor aprinde. Pe ecran va fi a făsat timpul de finalizare a mâncării.
- La finalul programului va începe încălzirea automată a mâncării.
- Utilizarea funcției "Отложенный старт" este valabilă pentru toate programele, cu excepția programelor "ЖАРКА" ("PRĂJIRE") și "ПАСТА" ("PASTE").

În momentul setării valorilor de timp în funcția "Отложенный старт" este important să țineți cont, că în unele programe numărătoarea inversă a timpului de pregătire va începe doar după ce aparatul va atinge o temperatură de lucru corespunzătoare.

### Funcția de menținere a temperaturii mâncărurilor gătite (încălzirea automată)

Încălzirea automată se activează în mod automat o dată cu pornirea programului de pregătire, iar după finalizarea programului va menține temperatura amâncării gătite în limita a 70-75°C timp de 24 ore. În momentul pornirii funcției de încălzire automată indicatorul butonului "Подогрев/Отмена" se va aprinde, lar după finalizarea programului de pregătire pe ecran va fi afișată numărătoarea inversă a timpului de lucru în acest regim.

#### Deconectarea anticipată a funcției de încălzire automată

În caz de necesitate puteți deconecta funcția de încălzire automată imediat după pornirea programului de pregătire. Astfel, după selectarea programului și după apăsarea butonului "Crapr" țineți apăsat timp de trei secunde butonul "t°C/ ABTONOMOTPEB BKI/JBKIN".

Indicatorul butonului "Подогрев/Отмена" se va stinge. Dacă țineți apăsat din nou butonul "t"С/Автоподогрев вкл/выкл" timp de trei secunde încălzirea automată va porni din nou. Indicatorul butonului "Подогрев/Отмена" se va anrinde

Aparatul are prevăzută opțiunea deconectării anticipate a funcției de încălzire automată activâd funcția "Отложенный старт"

#### Functia de încălzire a mâncării

Multicooker REDMOND RMC-M70 poate fi folosit și pentru încălzirea mâncărurilor reci. Turnați mâncarea în castron, după care așezați-l în corpul aparatului, închideți capacul și apăsați butonul "Подогрев/Отмена". Aparatul va încălzi mâncarea până la 70-75°C. Această temperatură va fi menținută timp de 24 ore. Prin apăsarea repetată a butonului "Подогрев/Отмена" încâlzirea va putea fi deconectată.

# Instrucțiuni generale de utilizare a programelor automate de pregătire

- Pregătiți (cântăriți) ingredientele necesare.
- Turnați îngredientele în castronul multicooker în conformitate cu programul de pregătire, așezați castronul în corpul aparatului. Ține-ți cont cat toate ingredientele, inclusiv lichidele, să nu depășească indicatorul maim al marcajului aflat pe partea interioară a castronului. Verificați dacă castronul este așezat fix, nu este înclinat și dacă aderă strâns cu elementul do încibile.
- Închideți capacul până la auzul unui sunet de închidere. Conectați aparatul la o sursă electrică.
- Apăsând butonul "Menio" selectați programul necesar de pregătire (pe ecran se va aprinde indicatorul corespunzător al programului)
- 5. Dacă în program este prevăzută selectarea tipului de produs (tipul mărcării), atunci selectați subprogramul corespunzător prin nağsarea butonului Bud npodykra' (pentru programele\_ITAP'("ABUR"), "XAPKA' ("PRĂIRE"), "IYIMEHME" ("ÎNĂBUŞIRE PRIN PRĂIRE") sau "Bapka" ("Fierbere") (pentru programul, ABPKA' ("FIERBERE"). Pentru fiecare subprogram sunt stabilite propriile valori de timp de pregătire setate implicit și care sunt afișate pe ecranul aoaratului.
- 6. Dacă nu vă convine timpul de pregătire setat implicit, atunci programul vă permite să modificați aceste valori. Aparatul memorează ultima modificare de timp de pregătire pectuată în programul de pregătire pe care o afișează pe ecran. Pentru a reveni la setările din fabrică inainte de selectarea programului țineți apăsat 3 secunde butonul "Установка времени"- până la auzul unui semnal sonor.
- În caz de necesitate setaţi timpul cu pornire decalată. Această opțiune nu este valabilă însă pentru programele "ЖАРКА" ("PRĂJIRE") şi "ПАСТА" ("PAST")
- Pentru pornirea programului de pregătire apăsați butonul "Crapr" până când se vor aprinde indicatoarele butoanelor "Crapr" şi "Подогрев/Отмена".
   Va începe derularea programului setat şi numărătoarea inversă a timpului de pregătire.
- În programul, FIAP" (ABUR") numârătoarea inversă a timpului de pregătire pormește după ce începe să fiarbă apa și în castron se formează o densitate corespurzătoare de aburi; în programele, XAPRA" (PRAIIRE) și, MYJIBINIOBAP" (MULTIBUCATAR) – după ce costronul se înfierbântă la o temperatură de lucru corespurzătoare; în programul "TACTA" (PASTE) – după ce începe să fiarbă apa în castron, după ce qii așezat ingredientele în castron și ați mai apăsat o dată butonul "Cmapm".

- În caz de necesitate puteți deconecta din timp funcția de încălzire automată.
- Finalizarea programului de pregătire va fi anunțată printr-un semnal sonor. În continuare, în funcție de programul ales și de setările curente, aparatul va trece în regim de încăzire automata (se va aprinde indicatorul butonului "Подогрев/Отмена") sau în regim de așteptare (va licări indicatorul butonului "Стаста»
- 11. Pentru a anula programul setat, pentru a întrerupe procesul de pregătire sau încălzirea automata apăsați butonul "Подогрев/Отмена".

### Programul "МУЛЬТИПОВАР" ("MULTIBUCĂTAR")

Acest program este destinat pregătrii mâncărurilor în conformitate cu parametrii de temperatură și de timp setați de beneficiar. Datorită programului MyIDHTMOBAP ("MULTIBUCĂTAR") multicooker REDMOND RMC-M70 poate înlocui cu succes o serie întreagă de aparate de bucătărie și permite pregătirea oricăror tipuri de mâncare după rețetele care v-au trezit curiozitatea și despre care a-ti citii furt-o carte veche de retete sau chiar pe Internet.

Timpul implicit de pregătire în cadrul programului "МУЛЬТИПОВАР" ("MULTI-BUCĂTAR") este de 10 minute, temperatura implicită de pregătire – 160°C.

Diapazonul de setare manuală a temperaturii (poate fi modificat prin apăsarea butonului "t"c//atronogorpeв вкл/выкл") este cuprins între 35–160°C cu pasul de setare de 5°C

Diapazonul de setare manuală a timpului este cuprins între 5 minute – 12 ore cu pasul de modificare de 1 minut (pentru intervalul cuprins între 5 minute până la 1 oră) sau de 5 minute (pentru intervalul cuprins între 1 oră – 12 ore).

### Programul "NAP" ("ABUR") (pregătirea pe aburi)

Este recomandat pentru pregătirea pe aburi a legumelor, cărnii, peștelui, a preparatelor dieteice și vegetariene, tortellini, a mâncărurilor pentru copii. Timpul implicit de pregătire depinde de subprogramul selectat ("OBOILM" ("LEGUME"), "MRCO" ("CARNE"), "PbI6A" ("PEȘTE")). Este posibilă setarea diapazonului timpului de pregătire cuprins între 5 minute până la 1 oră cu pasul de setare de 1 minut.

Pentru pregătirea în cadrul acestui program folosiți un coș special (este inclus în set):

- Turnaţi în castron o cantitate de 600-1000 ml de apă. Aşezaţi coşul în castron pentru pregătirea pe aburi.
- Cântăriți ingredientele în conformitate cu rețeta, distribuiți-le uniform în coș și așezați castronul în corpul aparatului. Verificați dacă castronul aderă strâns cu elementul de încălzire.
- Urmați indicațiile pct. 3-11 din secțiunea "Instrucțiuni generale de utilizare a programelor automate de pregătire".

### Programul "XAPKA" ("PRĂJIRE")

Este recomandat pentru prăjirea legumelor, peștelui, fructelor de mare, semipreparatelor etc. Timpul implicit de pregătire depinde de subprogramul selectat ("OBOUM" ("LEGUME"), JMRCO" ("CARNE"), "PbiGA" ("PEȘTE")). Este posibilă setarea manuală a timpului de pregătire în diapazonul cuprins între 5 minute până 1a 1 oră cu pasul de setare de 1 minut.



Se recomandă prăjirea produselor cu capacul ridicat.

### Programul "ТУШЕНИЕ" ("ÎNĂBUSIRE PRIN PRĂJIRE")

Este "ecomandat pentru înăbuşirea prin prăjire a cârnii, peştelui, fructelor de mare, dar și pentru pregărirea piftiei și a altor preparate care necesită o prelucrare termică îndelungată. Timpul implicit de pregătire depinde de subprogramul selectat ("OBOЩИ" ("LEGUME"), "MЯСО" ("CARNE"), "Pbi6A" ("PEȘTE")). Este posibilă setarea manulă a timpului de pregătire în diapazonul cuprins între 10 minute până la 12 ore cu pasul de setare de 5 minute. ROU

#### Programul "BAPKA" ("FIERBERE")

Este recomandat pentru fierberea orezului, hrișcăi sau terciurilor din crupe fărâmicioase. Timpul implicit de pregătire depinde de subprogramul selectat ("PMC/ KPYIBI" ("OREZ/CRUPE"), "ITI/OB" ("PILAF"), "MOJONHAN KALIM" ("TERCI CU LAPTE")).

Pentru fierberea terciului cu lante este recomandat:

- să spălati bine toate crupele cu bob mare (orez, hriscă, grâu etc.);
- înainte de preparare ungeți fundul castronului multicooker cu unt;
- să respectați cu strictețe proporțiile ingredientelor, cântărindu-le conform indicațiilor din cartea de rețete, modificarea cantității ingredientelor se va efectua în mod proportional;
- în cazul în care folosiți lapte integral se recomandă diluarea acestuia în proporție de 1:1 cu apă potabilă.

### Programul "ПАСТА" ("PASTE") (prepararea macaroanelor)

Este recomandat pentru pregătirea pastelor, tortellini, colţunașilor etc, pentru fierberea ouălelor și a crenwurștilor. Este posibilă setarea manuală a timpului de pregătire in diapazonul cuprins între 2 minute până la 20 minute cu pasul de setare de 1 minut. După ce va începe să fiarbă apa se va auzi un semnal sonor. După semnalul sonor lăsați pastele, ouălele în apa clocotindă și apăsați butonul "Crap". Va începe numărătoarea inversă a timpului de pregătire.



În cazul pregătirii unor produse (macaroane, tortellini etc.) se formează spumă. Pentru a preveni revărsarea spumei peste marginile castronului se recomandă pregătirea cu capacul ridicat.

#### Programul "CYII" ("SUPĂ")

Este recomandat pentru pregătirea felului întâl, dar și pentru prepararea compoturilor și a băuturilor. Este posibilă setarea manuală a timpului de pregătire în diapazonul cuprins între 10 minute până la 8 ore cu pasul de setare de 5 minute.

#### Programul "BЫПЕЧКА" ("COACERE")

Este recomandat pentru coacerea checurilor, pandispanului sau plăcintelor. Este posibilă setarea manuală a timpului de pregătire în diapazonul cuprins între 30 minute până la 4 ore cu pasul de setare de 5 minute.



Pandispanul poate fi verificat prin înțeparea acestuia cu o scobitoare. Dacă aceasta rămâne curată, atunci pandispanul este gata copt.

# III. ÎNTREȚINEREA MULTICOOKER

#### Reguli generale si recomandări

 Înainte de prima utilizare a aparatului, dar şi pentru îndepărtarea mirosurilor străine din multicooker, după finalizarea procesului de pregătire se recomandă fierberea timp de 15 minute o jumătate de lămâie în propramul "TAP-PHSA"

- Nu se recomandă să lăsați în aparatul multicooker castronul cu mâncarea pregătită sau castronul umplut cu apă mai mult de 24 ore. Castronul cu mâncarea gătită poate fi păstrat în frigider, iar în caz de necesitate puteți încălzi mâncarea în multicooker cu ajutorul funcției de încălzire.
- Dacă aparatul n-a fost folosit o perioadă lungă de timp, se recomandă deconectarea acestuia de la rețeaua electrică. Camera de lucru, inclusiv placa de încălzire, castronul, capacul intern și supapa de evacuare aburi, coșul pentru condens trebuie să fie curate și uscate.
- Înainte de a începe curățarea aparatului verificați dacă acesta este deconectat de la priza electrică și dacă s-a răcit complet. Pentru spălarea vasului folosiți o pânză moale și soluții delicate pentru spălarea vaselor.



ESTE INTERZISĀ in timpul curāţārii aparatului folosirea şerveţelelor sau a unor bureţi duri (dacā acest lucru nu a fost menţionat in mod special în prezenta înstrucţiune), a pastelor abrazive. Este interzisă folosirea oricăror substanţe chimice agresive sau a altor substanţe care nu sunt recomandate pentru curătarea aparatelor ce vin în contact cu mâncarea.



ESTE INTERZISĂ cufundarea aparatului în apă, nu spălați aparatul sub jet de apă curgătoare!

 Fiți atenți la spălarea pieselor din cauciuc ale multicooker: deteriorarea sau deformarea acestora poate duce la functionarea necoresounzătoare a aparatului.

Corpul aparatului poate fi curățat în funcție de gradul de murdărire. Castronul, capacul interior din aluminiu sau supapa detașabilă de evacuare a aburilor trebuie curățate după fiecare utilizare a aparatului. Se recomandă ca după fiecate utilizare a aparatului să fie îndepărtat condensul. Suprafețele interioare ale camerie de lucru curătati-le în functie de necesitatate.

#### Curătarea capacului interior

- Ridicati capacul aparatului.
- 2. Apăsați spre centru pe cei doi fixatori din plastic până la deschidere.
- Trageți cu acuratețe capacul interior ușor spre sine și în jos în așa fel încât să se desprindă de capacul principal.
- Ştergeţi suprafeţele ambelor capace cu un prosop de bucătărie moale şi umed sau cu un burete, iar în caz de necesitate folosiţi soluţie pentru snălat vase
- Introduceți capacul de aluminiu în canalele superioare și suprapuneți-l cu capacul principal. Usor, dar ferm, apăsați pe elementele de fixare până la auzul unui clic. Capacul interior trebuie să se fixeze strâns.

#### Curătarea supapei de evacuare aburi

- Scoateți cu acuratețe supapa de evacuare aburi (este situată pe capacul superior al aparatului) trăgând-o ferm în sus.
- Rotiți cu acuratețe manta de protecție interioară a supapei împotriva acelor de ceasornic până la refuz și decuplați-o de partea exterioară.
- Scoateți cu acuratețe cauciucul din fixator, spălați-l împreună cu celelate componente ale supapei în conformitate cu regulile de întretinere si de curătare.



Atenție! În vederea evitării deformării cauciucului supapei este interzisă răsucirea și întinderea acestuia.

 Asamblaţi supapa de evacuare aburi în ordine inversă şi montaţi-o în locaşul de pe capacul aparatului (înapoi cu pragul de scoatere).

Condensul care se formează pe parcursul procesului de pregătire a mâncării se acumulează într-o adâncitură specială de pe corpul vasului în jurul castronului. Condensatul poate fi înlăturat cu uşurință cu ajutorul unui şervețel de bucătărie.

#### Curătarea camerei de lucru

În cazul respectării cu strictețe a instrucțiunilor de utilizare prezentate se reduce considerabil probabilitatea pătrunderii lichidului, a resturilor alimentare în interiorul camerei de lucru.

Dacă camera de lucru s-a murdărit totuși, atunci se recomandă curățarea suprafețelor acesteia pentru a preveni funcționarea defectuoasă sau chiar defectiunea aparatului.



Înainte de a începe curățarea camerei de lucru a multicooker verificați dacă aparatul a fost deconectat de la priza electrică și dacă s-a răcit complet!

Pereții laterali ai camerei de lucru, suprafața plitei de încălzire și manta traductorului termic central (este situat în mijlocul plitei de încălzire) pot fi curățați cu un burete sau cu un şervețel umed (dar nu plin de apăi). Dacă folosiți o soluție de spălat se recomandă îndeprtarea resturilor de soluție pentru a evita aparitia mirosurilor nealăcute la următoarea preadătire a mâncării.

În cazul în care în adâncitura specială de pe corpul vasului în jurul traductorului termic central au ajuns corpuri străine, se recomandă îndepărtarea acestora cu o pensetă, fâră a apăsa însă pe manta traductorului termic.

Dacă suprafața plitei de încălzire s-a murdărit, aceasta poate fi curățată cu ajutorul unui burete umed nu prea dur sau cu o perie sintetică.



În cazul utilizării în mod regulat a aparatului în timp pot apărea modificări, poate fi observată o modificare ușoară sau totală de culoare a plitei de încâlzire. Acest lucru nu reprezintă un defect al aparatului și nu influențează calitatea functionării aparatului.

# IV. ÎNAINTE DE A APELA UN CENTRU DE SERVICE

Mesaj pe ecran referitor la erori	Descriere	Înlăturarea erorii
E1-E3	Defecțiuni în sistem, este posibilă defectarea siste- mului de control sau a elementului de încălzire	Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească. Închideți capacul ermetic. Dacă problema persistă, atunci trebuie să vă deplasați la un centru de service autorizat.

Defecțiune	Cauza posibilă	Înlăturarea defecțiunii
Nu se conectează.	Nu este tensiune în rețeaua electrică.	Verificați tensiunea în rețeaua electrică
Mîncarea se prepară prea mult timp.	Întreruperi în alimentarea cu energie electrică	Verificați tensiunea în rețeaua electrică
	Între vas și element de încălzire a pătruns un obiect străin.	Înlăturați obiectul străin.
	Vasul instalat incorect în corpul oalei sub presiune.	Amplasați vasul drept fără înclinări.
	Element de încălzire contaminat.	Deconectați aparatul de la rețeaua elec trică, lăsați-l să se răcorească. Curățaț elementul de încălzire.

# V. OBLIGAȚII DE GARANȚIE

Pentru acest produs se acordă un termen de garanție de 2 ani de la momentul procurării. În timpul perioadei de garanție producătorul se obligă să înlăture prin reparare, schimbare a pieselor sau schimbare a produsului complet orice defecte de fabrică provocate de calitatea insuficientă a materialelor sau de rasamblare. Garanția intră în vigoare numai în cazul în care data procurării este confirmată prin ștampila magazinului și semnătura vinzătorului pe talonul de garanție original. Prezenta garanție se recunoaște numai în cazul în care produsul a fost utilizat în conformitate cu instrucțiunea de exploatere, nu a fost reparat, nu a fost defectat în rezultatul manipulării incorecte, precum și păstrată toată completarea produsului. Prezenta garanție nu se răspindește asupra uzurei normale a produsului și asupra consumabilelor (filtrelo, pecului, acoperirilor ceramice și de teflon, garniturilor de etanșare etc.).

Termenul de exploatare a produsului și termenul de valabilitate a garantiei se calculează de la data vânzării sau de la data fabricării produsului (în cazul în care data de vânzare e imposibil de determinat).

Data fabricării dispozitivului poate fi găsită în numărul de serie, amplasat pe eticheta de identificare ataşată pe carcasa produsului. Numărul de serie este format din 13 simboluri. Simbolurile 6 si 7 indica luna, 8 - anul de producere a dispozitivului.

Termenul de servire a aparatului stabilit de producător constituie 5 ani din momentul procurării cu condiție că exploatarea produsului este efectuată în corespundere cu instructiunea dată și standardele tehnice.



Ambalajul, îndrumătorul utilizatorului, precum și aparatul este necesar de utilizat în conformitate cu programul local de prelucrare a deșeurilor. Nu aruncați astfel de produse împreună cu gunoiul obișnuit.

EAC

© REDMOND. Все права защищены. 2015

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

Produced by Redmond Industrial Group LLC, One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A, Albany, New York, 12210, United States www.redmond.company www.multivarka.pro Made in China

RMC-M70-CIS-UM-2